Ն. 3469 1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 4 ՉԱՐՇԸՆԲԻՀ 1314 ՐԷՃԷՊ 11 ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԲՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուասը 20 ղուրուշտուր

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ՍԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճի սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաքիլիյէ տաիր պէհալէր մէհաճէնին գապուլ օլունմագ վէ սէրէ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր. Թաահրիրէ մէվատտ հագգընտա մէքթուպլարը սահիպի իմթիյազա վէ մէնսուպ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւտիրէ Թագտիմ օլունա

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Եաւանիսթանըն Տէլիւանի գապինէ-թօսընըն խաթիֆա խաճէնկի բիվայէթի կիւնտէն կիւնէ եաւլըյօր։

Կէչէնլէրտէ Մ. Թէօթօգի իլէ Մ. Սգու-լէութօին գըրալ հազրէթլէրինա գապուլ օլըն-մասը կիւպի պագը ահվալ մէզգիւր բի-վայէթլէրին բէգ աէ եասսըզ օլմատը-ղընը կէօսթէրիյօր. պասընըն պէրապէր պագը Եունան կազէթալարը պուլգաու-քի հավատիսին աօղրու օլմատըղընը եազմագտա տըրլար։

——

Կէլէճէք 1900 սէնէսինտէ Բարիզտէ աչըլաճագ սէրկիի ումումիյէ Մըսըր Խըտըվիէկինին իւթիրագ իթմէյէճէկի Գա-հիրէտէն պա Թէլէկրաֆ իշար օլընըյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խասսա Նազիրի միրալայը Հաճի Մուսթաֆա պէյէ պիր գըթա ալ-թուն իմթիյազ միտալեասը իհսան պույրըլմըշ տըր։

—Թ. Հ...ի կազէթասը՝ տեխրէն Վանտա եէնիտէն գարըշըգլըգլար ցուհուր իթտիկինէ տաիր պագը կազէթալար թարաֆընտան նէշր օ-լընան շայիալարըն ասըլսըզ վէ ե-սասսըզ օլտուղընը, վէ սայէի գուտ-րէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ կէրէք Վան վիլայէթինտէ վէ կէ-րէք սաիր վիլայաթը Շահանէտէ իւմնիւ ասայիշին պէրքէմալ պու-լընտուղընը Թահգիգաթը վագըասը-նա պինաէն եազըյօր։

—Տէրսաատէյէ Ամանտ Բիւ-թէրէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա, Թիւրքիա իլէ Ինկիլթէրրա արասըն-տա պիր Թիճարէթ ահտնամէսի ագտ-տը իչիւն ճէրէյան իտէճէք միզա-քերաթըն պիր միւտտէթ տահա թէէխիւր իտիլտիկի պիլտիրիլիյօր։

—Ճէզա մահքէմէլէրի ռէիսլէրի-յէ միւտտէիմիւմիլէրին մէվգուֆլարը մուայէնէ իթմէմէքտէ օլտուգլարը կիպի, տախի միւֆէթթիշլիկինէ տաիր վազիֆէ տախի իյֆա օլունմա-մագտա օլտուղունա մէպնի գանունըն մուհաֆազա վէ հիւսնի իճրասը հազ-գընտա, Ճաթինէ նէզարէթինտէն վուգու պուլան իշար իւզէրինէ քէյ-ֆիյէթին Ատլիյէ նէզարէթինտէն պիլտիրիլմէսի ճէզա մահքէմէլէրի ռէիս-լէրինէ եմր օլընարագ, միւշար վէ մուավինլէրի ռէիսլէր իլէ միւտ-տէիմիւմիլէրին Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթը թէվգիֆխանէլէրի-նի մուայէնէ վէ թէֆթիշ էյլէմէկէ պաշլամագլարը, վէ պու պապտէ րա-բօրթօլարընը պիթթաամիմ թագտիմ էյլէմէքլէրի իշիաթ իտիլմիշ տիր։

—Ագաճէրիտէն կէլիպ Գարատէ-նիզէ կիրմէք իւզրէ կէչէն պիլ-ճիւմլէ սէֆինէլէր կիւնլէրճէ Գա-վագ իսքէլէսինտէ տուրմագտա օ-լտուգլարընտան, մէզգիւր իսքէլէյէ պիր կէօմրիւք պարագասը եաբըլ-մագ իչիւն մէմուր թային իտիլմիշ, վէ պունտան մաատա հէր կիւն մա-հալլէ մէզգիւրտէ տուրան գայըգ վէ սանտալլարը կէօզէթլէմէք ի-չիւն խուսուսի Ֆէնէր Պաղչէ-սինէ գատար օլան սահիլլէրի կէզմէկէ մախսուս իւչ չիֆթէ գա-յըգ սաթըն ալընմասը գըյմէթտա-յասը 3400 ղըր. Թախսիս օլունմա-սը Բուսումաթ Էմանէթի Թարաֆըն-տան պաթագրիր Պապը Ալիտէն միւսաատէ Թալէպ օլունմըշ իտի։

Քէյֆիյէթ Պապը Ալիտէ Թէտ-գիգ օլունարագ, Ֆէնէր Պաղչէսին-տէն Գավագա գատար տայմա գա-յըգլա կիտիպ կէլմէք գապիլ օլա-մայաճագը, վէ հէլէ հավանըն ֆէ-նա օլտուղը վագթ միւմքինսիզ օ-լաճաղը մալիւմ օլտուղընտան, Բու-սումաթ Էմանէթի խասըսինտէ պուլընան իքի գըթա աթէշգէմինըն նէօպէթլէ պու իշէ գուլլանըլմասը միւնասիպ օլտուղը աէպյինիլմիշ, վէ քէյֆիյէթ պա թէզգէրէ Բուսումաթ Էմանէթինէ եազըլմըշ տըր։

—Պունտան 3 այ գատար աք-տէմ Տիւզջիլուղը Հըրանտ վէ Սար-գիս պէյլէրին խանէլէրինէ կիտէ-րէք, Թէհտիտլէ աղչէ իսթէտիգ-լէրինտէն տօլայը տէրտէսթ օլու-նըպ Թահթը Թէվգիֆէ ալընան գահվէճի Եօրկի վէ ռէֆիգլէրին-տէն Գոսթի վէ Խարալամպօ վէ Մանօլ վէ Ալէքսի իլէ Լիզօր հագ-լարընտա Պէյօղլու իսթինթագ տաի-րէսինճէ իճրա գըլընմագտա օլան Թահգիգաթը իսթինթագիյէ պու քէրրէ խիթամ պուլմըշ տըր։ Մէր-գումունըն Ֆիիլը մէզգիւրէ ճիւ-րաթլարը անլաշըլմըշ, վէ հարէքէթ-լէրի Գանունը Ճէզանըն 191ինճի մատտէսի մաւճիպինճէ ֆիիլը ճի-նաիյէտէն օլտուղունա գարար վէ-րիլմէքլէ, մէրճիինճէ իճրայի մու-հաքէմէլէրի իչիւն պու պապտէ օ-լան պիլճիւմլէ էվրագը տավա Տէրսաատէթ Իսթինաֆ միւտտաիի ումումիլիկինէ իրսալ օլընմագ իւզ-րէ պուլընմըշ տըր։

—Գա իրատէի Սէնիյէ մուճիպին-ճէ Օսմանլը պարութխանէսի «էթէր» վէ «սաբուն» Ֆապրիգալարը իչիւն իգթիզա իտէն պագը ալէտաթ վէ ե-տէվաթըն սաթըն ալընմասը իչիւն լազըմ կէլէն աղչէ Թէսվիյէ օլու-նաճագ տըր։

—Իւսգիւպ մահքէմէսինտէն մահ-քիւմ իտիլէն 2 Սըրպը աֆվը Սէ-նիյէյէ մազհար օլմուշ տըր։

—Պունտան իքի հաֆթա գատար էվվէլ Բէժի գօլճուլարը Սուսամ տաղը իլէ Գարապուրուն արասըն-տա իչինտէ 27 պալըգ Թիւթիւն, 8 թօրպա Թէնպաքի, 40 Թօրպա պա-րութ վէ սաիր եէգտի նարիյէ պու-լունան իքի չըրնըգլա Թէսատիւֆ ի-տէրէք, մէզգիւր էշեայը զապթ իթ-միշլէր տիր։ Պու իքի մավունա Այ-վալըգտան կէլիպ, իչինտէ 7 քիշի պուլընմագտա իմիշ. պունլարտան եալընըզ իքիսի տէնիզէ աթըլարագ ֆիրար իտէպիլմիշլէր տիր։ Չըրնըգ-լար իլէ 5 քիշի Իզմիրէ կէթիրիլ-միշ, վէ գաչագճըլար ճիհէթը ասլի-յէյէ Թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Մանասթըրտան եարըմ սաաթ ուզագ պուլընան Էքշի Սու նամըյլա մէշհուր մաատէն սույընըն 50 սէնէ միւտտէթլէ սաթ ու իսթիսալի իմ-թիյազը Ֆէրիգ բաշա. Տէլլոսու-տա Ֆարիգ բաշա հազրէթլէրիյէ Թապիզ միրալայլըղընտան միւթէ-գաիտ Ֆարիգ պէյ, վէ Բէժի միւ-ֆէթթիշլէրինտէն Բնազիմ պէյ եօհ-տէլէրինէ իհալէ օլընմըշ տըր։

—Վագը հավյատա տիւշարը միւշ-քիլաթ օլան պիքէս վէ ֆուգարա գատընլարա մախսուս օլարագ մէր-քէզը չէհրտէ մունթազամ վէ պէօ-յիւք պիր վէլատէթխանէ աչըլմասը իրատէի Սէնիյէ միւգթէզասընտան օլուպ, իչպու վէլատէթխանէ Թէէ-սիս օլընընճայա գատար չիմտիլիք Մէքթէպը Թըպպիյէի 10 եա-Թագլը 4 օտա վէ պիր սոֆայը միւշթէմիլ պիր պինանըն վէլատէթ-խանէ իթթիխազ օլունաճաղը եա-զըլմըշ իտի։

Իչպու վէլատէթխանէ վէ սէրի-րիյաթը վէլատիյէ մուալլիմլիկինէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէնին էպէլիք Ֆէննի մուալլիմի տօգթ. Իզզ. Պէսիմ Էօմէր պէյին՝ իւավէի մէմուրիյէթ օլարագ Թայինի խու-սուսընա պու քէրրէ իրատէի Սէ-նիյէ շէրէֆսատըր պույրըլմըշ տըր։

—Թունա մուխթէլիթ գոմիսիօնը մայէթինտէ պուլունան Գոտ-Բրիւ-նամ Ինկիլիզ պէյլիք վափօրը Գա-րատէնիզտէն լիմանըմըզա կէլէրէք, Ֆընտըգլը աչըգլարընտա տէմիր աթմըշ տըր։

—Թօփխանէի Ամիրէ հիսապընա օլարագ Սամ նամ վափօրլա տիւն 3000 սանտըգ Մավզէր Ֆիշէնկի կէ-լէրէք, եէրինէ Թէսլիմ օլունմըշ տըր։

—Բիւթպէի ուլէմա սընըֆը էվվէ-լի ռէճալընտան Շէհր Էմանէթի մուհասէպէճիսի Րէշատ պէյ տիւն կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյրութ վալիսի աթուֆ. Նու-սուհի պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն սապահ շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։ Պէյ-րութ վիլայէթի ումուրընը վէքեա-լէթէն Սուրիա վալիսի տէվլ. Հաճի Հասան բաշա հազրէթլէրի պագ-մագտա տըր։

ՄԱԳԱՄԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻՆԻՆ
ՊԻՐ ԳԸԹԱ ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

Պիթլիս վիլայէթինտէն մագամը Սէ-րասքէրիյէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա, Կէնճ սանճաղընա միւլհագ Պիլատը նա-հիյէսինին Գօթեան գարիյէլէրի՝ Նէճքիք նահիյէսինին Ալան գարիյէսինէ հիւճում-լա վէ էշխասը եաղմա, վէ Եկկեան վէ Լօյճեան գարիյէլէրինէ տէ Թէճավիւզ իլէ իւչ քիշի Թէլէֆ, վէ 4 քիշի ճարա-լամագլա ճիւրթ էյլէտիքլէրի, վէ Թէգ-րար հիճում Թէշէպպիւսլէրինտէ պու-լընտըգլարը պիլտիրիլմիշ տիր։ Պունըն իւզէրինէ լէվատան ասգյապըլէ Էօմէր ա-ղա իլէ մէզգիւր քեաֆի գուվվէթլէ կէօն-տէրիլէրէք, վէ ռէֆագաթլարընտաքի զապթիյէլէր պէրապէր օլարագ աղա-մունթէզէմ Գօթեանա պիլէշիւլէր, վէ միւթէճավիզլէրընըն տէրտէսթ իտի-լէրէք վուգուաթըն մէնը Թէքէրրիւրի Ձէկէնի վէ Սէնգոր միւտիրլէրիյէ Սէն-պօլտա պուլընան Թապուր աղասընա եազըլմըշ, վէ պինաէն աէլէյհ պէօյլէ պիր Թէբբիյաթ վէ Թէտվիրաթ պիր գաչ կիւն էվվէլ Նէճքիք էհալիսի Թարաֆընտան իֆատէ օլընմագլա, հէման Գօթեանա աղըմէթի Թապուր աղասընա պիլտիրիլմիշ իտի։

Անճագ մուամէլէյէ Թապուր աղաս-նըն աղըր տավրանմըշ օլմասը պու վա-գայը մէյտան վէրտիկի լէվէր մէզ-գիւր միւթէճավիզլէրին իշարը իւզէ-րինէ պէյլան, վէ սօնրատան ալընան տի-կէր պիր Թէլէկրաֆտա տախի, օ Թա-րաֆլարտա Թէճավիւզաթտա պուլընան-լարըն Թէլէֆ օլան վէ եարալանանլարըն Թէճամէն Իսլամ Գիւրտլէրտէն օլտուղը-նը մէզգիւր միւթէճավիզլէրի տօն ի-շարլարընտան անլաշըլտըղը, վէ պէօյլէ պիր հալին վուգուա անլաշըլմամըշ իքէն իւմնիւ ասայիշ ճիհէթինտէն Թէճավիւզաթա մէյտան վէրէճէկ Թէտպիրլէրի Թէճավիւզ օլունտուղու, պունըն իսէ Թահգիգաթ նէ-Թիճէսինտէ Թարաֆ պաղընաման պիլտիրիլէճէ-կի Թէտմիրաթա օլունմըշ օլտուղունտան, Թապուր աղասընըն ահվալը Թահգիգ իթտիրիլմէքտէ օլտուղը պիլտիրիլմէքտէ տիր։ Պիթլիս վիլայէթինտէն վէրիլէն խապէրլէրտէ Թէճավիւզաթ իճրա իտէնլէրին տէրտէսթ իտիլմէսի իչիւն լազըմ կէլէն Թէտպիրլէրին իթթիխազ օլունտուղը, Թէճավիւզա մէյտան վէրիլմէմէսի ճիհէթինէ տէ իթինա օլունմագտա օլտուղը պէյան օլունմուշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

2-3 կիւնտէն պէրու Էվրօբա Պօրսա-լարընտա եէհամը Օսմանիյէ Ֆիյաթլարը իւզէրինէ էրէյիճէ Թէրագգըյաթ վուգու պուլմաղա տըր։ Շէօյլէ քի, տիւն ագշամ Բարիզ Պօրսասընտա Գօնսօլիտ՝ 20.45տէն 20.72½ սանթիմ, Շըմէնտէֆէր՝ 102տէն 103 ֆրանգ, Րէժի հիսսէլէրի՝ 318տէն 319 ֆրանգ, Պանգը Օսմանի հիսսէլէրի՝ 529տան 535½ ֆրանգ, Թահվիլաթը Օս-մանիյէ՝ 345 ֆրանգ, 100տէ 3 ֆաիզլի Ֆրանսըզ եէհամը՝ 103.10 սանթիմ ֆի-յաթլարտա գաբանմըշլարը կիպի, Լօնտ-րա Պօրսասընտա տախի Գօնսօլիտ սէրի D 20.31տէն 20.50 սանթիմէ, սէրի A 65, սէրի B 32տէ գաբանմըշ օլտուգլարը՝ պու սապահ վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէ-լէրտէն անլաշըլմասը իւզէրինէ, Պօրսա-մըզտա տիւն ագշամ 22 ղըր. 11 բարա-տա գաբանան Գօնսօլիտ՝ պու սապահ 22 ղըր. 23 բարա, քէզա տիւնքի կիւն 101⅜ ֆր. տա պուլընան Շըմէնտէֆէր Թահվիլաթը պու կիւն 103⅛ ֆր. աչըլ-մըշլար տըր։

* *

Գալաթա Պօրսասընըն 15 կիւնլիք լի-գուիտասիօն մուամէլաթը տիւն հիչ պիր միւշքիլաթա օղրամագսըզըն իճրա օլու-նարագ, 1000 Գօնսօլիտա իչիւն 56 ղըր.րէ-բօա, պէհէր Շըմէնտէֆէր Թահվիլի իչիւն 40 սանթիմ րէբօա, վէ պէհէր օն ատէտ Րէժի հիսսէլէրինէ տախի 47 ղը. րէբօա խասպէթ իթմիշ օլտուղը Պօրսանըն բէտմ իւլանընտան անլաշըլմըշ տըր։

* *

Շու սըրալարտա Վիէննատաքի «Պանգ Էմբէրիալ է Րոյալ Բրիվիլէժիէ աէ Բէր տ'Օթրիշէն» վէ «Պանգ աը Սալօ-նիգ» վէ «Քօպլէր է Գըմրէնի» նամ է-վին պիրլէշմէլէրի մէսէլէսիյլէ մէշ-գուլ օլունտուղընը Մօնիթէօր կազէթասը եազըյօր։

Սէլանիք Պանգասը միւտիրի Մ. Միգ-րահի Մ. Քօպլէր իլէ պու պապտէ միւ-զաքէրէ իթմէք իւզրէ պիր գաչ կիւն մուգատտէմ Իզմիրէ կիթմիշ տիր։ Իճրա իտիլէճէք մուամէլաթըն նէ էսաս իւզէ-րինէ գօնուլաճաղը հագգընտա մուամէլէյէ-հիւմա միւզաքէրաթ իճրա էյլէտիքտէն սօնրա, Մ. Միգրահի շէհրիմիզէ վէ Սէ-լանիկէ կիթմէք իւզրէ Իզմիրտէն եօլա չըգմըշ իսէ տէ, Թէգրար Մ. Քօպլէր իլէ միւզաքէրաթա տէվամ իթմէք իւզրէ Իզմիրէ ավտէթ իտէճէք իմիշ։

«Տէ Բէր տ'Օթրիշէն» պանգասը՝ Թիւր-քիատա պէգ չօգ մուամէլաթտա պու-լընտուղընտան, Սէլանիք Պանգասը կիպի մաարուֆ վէ մուամէլէսի պէօյլէ պու-լընան պիր պանգա իլէ պիրլէշմէսի իւ-ճէք, վէ պախուսուս Քօպլէր էվի տէ Իզմիրտէ էէնի պանգանըն մուամէլաթ իճրաասընը տէրէօհտէ իտէճէք օլուր իսէ, պունտան իքի Թարաֆա պէգ պէօյիւք Ֆայտա հասըլ օլաճաղը Թապիի տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն ագշամ Թէվզի օլընան տա-վէթնամէլէր իլէ՝ Խառն Ժողով ա-զալարը՝ պու կիւն սաաթ 7տէ Պէյ-օղլու քիլիսէսի Խորհրդարանընտա աղտը իճթիմաէ տավէթ օլընմըշլար տըր։

Իչպու իճթիմաատա՝ կէչէն բազար կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ ֆէվգէլատէ սուրէթտէ վուգու պուլան Խառն Ժողովտա ճէրէյան իտէն միւ-զաքէրաթա տէվամ օլընաճագ տըր։

——

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխա-նէտէ Եավհաննէսեան Գեր. Տ. Գրի-գորիս Սրբազանըն Ատենապետու-թիւնը Թահթընտա աղտը իճթիմա իտէրէք, ազատան 9 բուչանի հա-զըր պուլընմըշլար տըր։

Բաթրիգ Օրմանեան Աճեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ Պէշիքթաշտա Տատեան տէվլ. Եա-րութիւն բաշա հազրէթլէրինի զի-յարէթէ կիթմիշ օլտուղընտան, տիւնքի Կրօն. Ժողովա Նախագա-հութիւն իտէմէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ պէրվէճհը ա-թի իճրաի միւզաքէրաթ վէ մու-գարրէրաթ էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.— Կրօն Ժողով՝ միւնհալ օ-լան Վիճակլարա Առաջնորդ նասպ ու Թայինի մասատէսինին էհէմմի-յէթինի նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ լազըմ կէլէն միւզաքէրաթը իճրա իթտիքտէն սօնրա, սուրէթը գաթիյէտէ Թէսվիյէի մասլահաթ իթմէքլիկի կէլէճէք իճթիմաէ թալիգ էյլէմիշ տիր։

2.— Արմաշ Դպրեվանքը Միա-բանլարընտան Սերովբեան Գեր. Տ. Մուշեղ վարդապետ՝ Մագրիքէօյ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ Քարոզիչ նասպ օլընմըշ տըր։

3.— Սապըգ Կրօն. Ժողով գա-րարը մուճիպինճէ, Գէորգեան Ար-սէն վարդապետին Արմաշ վանքընա կիտիպ օրատա գալարագ տուսա իլէ մէշղուլ օլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Պունլարտան մաատա տիւնքի Կր-օն. Ժողով՝ տիկէր օն գատար միւ-նասէպաթը ռէսմիյէյէ միւթէալլիգ (յարաբերական) մէսէլէլէրի տախի մէշղուլ օլմուշ տըր։

——

Քաղ. Ժողովըն Թալըփ իշլէրինէ մէմուր գոմիսիօնը եարըն Բաթրիգ-խանէտէ աղտը իճթիմաէ տավէթ օլընմըշ տըր։

——

Բում Բաթրիգի ռիւթպէթլու Ան-թիմօս էֆ. հազրէթլէրի Թարա-ֆընտան Բաթրիգը ճէտիտ Օրման-եան Աճեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ ռէսմը Թէպրիքի իֆ-ֆա իթմէք իւզրէ, տիւն սաաթ 9 բատտէլէրինտէ Բում Բաթրիգ վէ-քիլի Վասիլիօս էֆ.՝ ռէֆագաթըն-տա Լէֆքօս մէթրօբօլիթի Աթանա-սիօս վէ արշիտիագօս Թէօտօրօս էֆ.լէր, վէ մուխթէլիթ մէճլիս ա-զասընտան Ֆէնէրլի Բալագի բաշա իլէ Միլթիատի Եազօվօ էֆ. վէ գաբու քէհեասը Անտօնաքի էֆէն-տիս էֆ. պուլընտուգլարը հալտէ Բաթրիգխանէյէ կիթմիշ օլմագլա, Բաթրիգխանէնին բուշանի վէ ճիւ-մանի մէմուրլարը՝ գաբուտան հէ-յէթը մուամէլէյէ հազըր գապուլ իթ-միշ օլտուգլարը կիպի, Բաթրիգ վէ-քիլի Ճեվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբ-րիէլ Ծ. վարդապետ տախի մուամա-լէյէ իսթիգպալ իթմիշ, վէ տօղրուճա րէսմը գապուլ սալօնընա կէօթիւրիլմիշ տիր։

Օ սըրատա Կրօն. Ժողով մէզքիւր սալօնտա իճրաի միւզաքէրաթ իթ-մէքտէ օլուպ, Բաթրիգ Աճեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տախի՝ Պէշիքթաշտան ավտէթ իթ-միշ օլմագլա, Կրօն. Ժողովըն պի-րինճի վէ իքինճի Ատենապետլէրի Եավհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս իլէ Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազանլար հազըր օլտուգլարը հա-լտէ Բում միւսաֆիրլէրինի գապուլ իթմիշ, վէ եարըմ սաաթ գատար մուսահաբէտէ պուլունարագ միւլա-գաթ էյլէմիշ տիր։

Բում Բաթրիգխանէսի մէմուրլա-րը՝ Բաթրիգխանէտէն ավտէթլէրին-տէ, պէր միւթատ իճրաի իգրա-մէթ իչիւն Մայր Եկեղեցին էն-միշլէր, վէ բաբազլար իլէ գըլիլէր Թարաֆընտան քիլիսէ գաբուսընտա «Որ զչնորհս» չարականըյլա իս-թիգպալ օլընարագ, պիլճիւմլէ գանտիլ վէ ավիզէլէր եագըլմըշ օ-լտուղը հալտէ, քիլիսէնին իչլէրինէ կէօթիւրիլմիշլէր տիր։

Բում Բաթրիգ վէքիլի՝ մայէ-թիյլէ պէրապէր իճրաի իպատէթ իթտիքտէն սօնրա քիլիսէտէն տը-շարը չըգտըգլարը սըրատա Լիմ-նօս մէթրօբօլիթի՝ հազըրլարընտա վագը օլան իհթիրամաթտան տօ-լայը պէյանը Թէշէքքիւրաթ էյլէ-միշ տիր։

——

Զապթիյէ նէզարէթի Թէրճէմանը Ապտուլ Քէրիմ էֆ. տիւն Բաթ-րիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրիյէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

——

Եէնի Գաբու քիլիսէսի մուավա-գաթ Թաղ. Խորհրդոցըն՝ իսթի-ֆալարընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթ-լէրինէ վէրէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

Խոյլի սէնէլէր հէյէթը ճահիլ-րիյէմիզ միյանընտա պուլընմըշ օ-լան Լիմոնճեան Բերովբէ էֆ.ինին հէմշիրէսի Տիկին Նեմզուր Զուխտա-ճեան՝ պիր վագթտան պէրու միւպ-թէլա օլտուղու խաստալըգտան ռէ-հայապ օլամայարագ, էվվէլքի կէ-ճէ հէնուզ 38 եաշընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իթտիկի՝ մաթէմ-տէստիւք խապէր ալընմըշ տըր։

Ճէնազէ ալայը տիւն Օրթագէօյ քիլիսէսինտէ Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազանըն Թահթը ռի-յասէթինտէ իճրա օլընըպ, միւ-թէվէֆֆիյէնին տօսթ վէ աքրա-պալարը հազըր պուլընմըշլարը կի-պի, միւթէսառրիֆ գըլանթալար տախի կէօնտէրիլմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆիյէնին աքրապա վէ Թէտալլիգաթընա Թազիյէթ Թա-րաֆընտան պէյանը Թազիյէթ օլընըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին.—Ալէմանիա խարիճիյէ նազըրը պարօն տը Մարշալ՝ իւչ տէօրթ կիւն-տէն պէրու խասթա պուլընտուղը իսէ տէ, հալինտէ հիչ պիր Թէհլիքէ եօգ տըր։

Աթինա.—Եունան Մէճլիսը մէպուսա-նընտա ռէիսը վիւքէլա Մ. Տէլեանի պիր լայիհա Թագտիմ իթմիշ, վէ պու լայի-հատա՝ պիր տաիմի մանէվրա օրտու-կահընըն Թէէսիսի իչիւն 2 միլեօն 600000 տրահմիլիք պիր Թախսիսաթ Թալէպ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Վիէննա.—Սըրպիա գրալը՝ Պէլկրատա ավտէթինի Թէէխիր իթմիշ, վէ Բարիզ-տէն կէլմէքտէ օլան ռէսմի գրալ Մի-լանը իսթիգպալ իթմէյէ կիթմիշ տիր։ Գրալ Ալէքսանտր՝ ռէսմիյէ պէրապէր Վիէննայա ավտէթ իտէճէք տիր։

Բարիզ.—Ֆրանսանըն Լոնտրա սէֆիրի պարօն տը Գուրսէլին՝ իսթիֆասընը վէր-միշ օլմասը հագգընտա պիր շայիա տէ-վէրան իտէյօր։

Մատամ տը պարօն Լէօնիտաս Րօշիլտ՝ պու եէտմիշընտա տէկտան միւշէրէգ վէ-ֆաթ իթմիշ տիր։

Աթինա.—Եունան հիւգիւմէթի՝ Լէն-տը եէհամը համիլլէրի տիւնաիքալարըյլա պիր իթիլաֆ հասըլ էյլէմէք իչիւն Թէքրար միւզաքէրաթա կիրիշմէկէ գա-րար վէրմիշ տիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻՆ ՍԷՆԷՎԻ ՐԱՓՕՐԹՕՍԸ

Մալիւմ օլտուղը վէճհլէ, Տույունը Ումումիյէ իտարէսի 8/20 քեանունը էվվէլ (գեկա.) 1881 Թարիխինտէ Թէչէքքիւլ իտուպ, անտէն պէրու վարիտաթ վէ մէսարիֆինի միւպէյյին օլարագ սէնէվի պիր րաբօրթօ նէշր իթմէքտէ տիր։

Մէզգիւր րաբօրթօ՝ կէրէք խարիճտէ վէ տախիլտէ պուլունան ասհապը Թահվիլաթ, վէ կէրէք ումում իչիւն չայանը միւթալէա վէ տըգգաթ տըր, զիրա ահվալը մալիյէ վէ միւլքիյէնէ պիր խայլի մալիւմաթը միւհթէվի տիր։

Պու աէֆաքի րաբօրթօ տա 1895-96, եանի 1311 սէնէի մալիյէյէ, վէ իտարէի միւշարէլէյհանըն ոն տէօրտունճի սէնէսինէ միւթէալլիգ օլմաղլա, պէրվէճհի աթի պունտան պազը մէվատը միւհիմմէյի իգթիպաս իտէրիզ։

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՝ էճնէպի վէ եէրլի ասհապը Թահվիլաթըն վէքիլլէրինտէն միւրէքքէպ պիր մէճլիսաէն իպարէթ օլուպ, մէճլիսը մէզգիւր Թարաֆընտան պիր միւտիրը ումումի վէ պիր մուավին նասպ օլունտուղը կիպի, հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն մէճլիսին նէզտինէ պիր գոմիսէր Թային օլունմուշ տըր։

Ասհապը մէսալիհէ մալիւմաթ օլմագ իւզրէ, պունլարըն էսամիսինի պէրվէճհը աթի պէյանէ լիւզում կէօրիւյօրըզ.

Րէիսը մէճլիս միւնավէպէ իլէ պիր սէնէ Ֆրանսա, վէ տիկէր սէնէ Ինկիլթէրատա պուլունան Թահվիլաթը Օսմանիյէ համիլլէրինին վէքիլի օլուպ, սէնէի հալիյէտէ Ինկիլթէրատա պուլընան Թահվիլաթը Օսմանիյէ ասհապըն վէքիլի Մ. Վինսան Գայլար րիյասէթ իթմէքտէ իսէ տէ, զիքր օլունան րաբօրթօյա տեւ օլան 1311 սէնէսինտէ Ֆրանսայը ասհապը Թահվիլաթ վէքիլի Մ. Պէրժէ րիյասէթ իթմիշ տիր։

Ազաի սաիրէ՝ Ալէմանիալը Թահվիլաթը Օսմանիյէ վէքիլի Մ. Լիննատաու, Աւսթրիալը Մ. Բրինցիկ Ֆոն Հէրվալթ, Իթալիալը Մարգի Կուիչչիոլի, վէ Օսմանլը ասհապը Թահվիլաթը իչիւն Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն մախսուս աթուֆ. Համտի պէյ էֆ. հազր., վէ Թահվիլաթը միւմթազէ ասհապըն վէքիլի Մ. Լա Ֆիւանթ տըր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ գոմիսէրի Շէֆիգ պէյ, վէ միւտիրը ումումի գոնթ տ'Ալրնու, վէ մուավինի Ալի պէյ էֆ. տիր։

Նէֆսի րաբօրթօյա կէլինճէ, պունտա 1.—Տույունը Ումումիյէ Թախսիսաթընտան, 2.—վարիտաթտան, 3.—իտարէնին մէսարիֆինտէն, 4.—իտարէնին մուամէլաթընտան, 5.—պազը մէվատը մուխթէլիֆէտէն պահս, վէ պունլարա միւթէալլիգ օլան ճէտվէլլէր րապթ օլունմուշ տըր։

Ճէտվէլը մախսուսը մուճիպինճէ, 1895-1896, եանի 1311 սէնէի մալիյէսի հասըլաթընըն եէքիւնի՝ 2,138,357 Օսմանլը լիրասը զատար տըր։

Մէպլազը մէզգիւրտէն 430,500 լիրա Թահվիլաթը միւմթազէյէ, 159,500 լիրա ֆէվգէլատէ րէսմիւմալ Թէէտիյէսինէ, 1,170,809 լիրա էսհամը ումումիյէ իլէ Րումէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլաթընա, 309,671 լիրա միւթատ օլան րէսմիւմալ Թէէտիյաթընա, եանի ճէման 2 միլեօն 70,481 լիրա սարֆ օլունըպ, 67,876 լիրա պագը գալմըշ, վէ պու տախի ֆաիզ մըգտարընը չօղալթմագ իւզրէ, իհթիյաթ ագչէսինէ իլավէ օլունմըշ տըր։ Մէզգիւր իհթիյաթ աղչէսի տախի չուպաթ 29/12 մարտ 1896 Թարիխինտէ 415,526 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր։

Թահվիլաթը միւմթազէնին սէրմայէսի 8,609,640 լիրա օլտըղը հալտէ, իպթիտատան պէրու պունլարտ 2,367,750 լիրա Թախսիս, վէ պունտան 2,132,376 լիրա Թէէտիյէ օլունըպ, 235,373 լիրա տախի Թէէտիյէ օլունաճագ տըր։ Պունլար էսքիտէն Խազինէի ճէլիլէ Թարաֆընտան Թէէտիյէ օլունան սէհիմլէր վէ սաիրէ եէրինէ 1891տէ չըգարըլան Թահվիլաթ տըր։

Տույունը Ումումիյէ ֆաիզլէրինի 100տէ 1 հիսսապը իլէ Թէէտիյէ իթմէք իչիւն լազըմ օլան մէպլաղ պէր վէճհը աթի տիր.

	Օս. Լիր.
1. Ա, պէ, սէ, տէ Թապիր օլունան տէօրթ սէրի գօնսօլիտէ ֆաիզլէրի	1,005,025
2. Տիկէր պագը ֆաիզլէր	9,458
3. Շըմէնտօֆէր Թահվիլաթը իչիւն Թէէտիյէ օլունան	156,325
Քիւսուրաթը եէքիւն	1,170,809
Մէպլազը մէզգիւրտէն Թէէտիյէ օլունան	633,875
Թէնզիլ օլունտըղը հալտէ տախի պագը գալմըշտըր	536,933

Սապըգ օն իւչ սէնէ հիսսապընտան Թէէտիյէսի լազըմ կէլէն 615,055 լիրա պագը գալմըշ տըր։ Տիմէք օլույօր քի պիր չօգ Թահվիլաթըն գայտ օլմասընտան վէ սաիր սէպէպլէրտէն տօլայը, Թախսիս օլունան մըգտարտան միւհիմմ պիր մէպլաղ Թէէտիյէ օլունմայըպ, Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին եէտինտէ գալմագտա տըր։

Շըմէնտօֆէր Թահվիլաթընա սէնէվի 156,325 լիրա Թախսիս օլունմուշ տըր։ Մէպլազը մէզգիւրտէն 100տէ 58 հիսսապը իլէ սէնէվի 130,152 լիրա իգրամիյէսի չըգան Թահվիլաթըն Թէսվիյէսինէ, վէ 26,173 լիրա Թահվիլաթ միւպայէասընա սարֆ օլունմըշ տըր։ Հալ պու քի, պու հիսսապըն սապըգ սէնէլէրտէն միւթէպագը 76,433 լիրասը պուլունուպ, պագը ֆաիզլէր վէ իգրամիյէսի չըգան Թահվիլաթ պէտէլի օլան 10,034 լիրա վէ սաիրէ իլէ պէրապէր 103,663 լիրա պիր մէպլաղ տահա հասըլ օլմուշ տըր։ Զիքր օլունան 156,325 լիրա իլէ իշպու 103,663 լիրանըն եէքիւնի 259,988 լիրա օլմաղլա, պունտան 100տէ 58 հիսսապը իլէ գուրասըխապէթ իտէն 4050 Թահվիլաթ պէտէլի օլան 130,152 լիրա ֆարգ վէ Թէնզիլ օլունտըղտա, 129,836 լիրա պագը գալմագտա իսէտէ, պու մէպլաղտան տախի 14,120 լիրա100տէ 58 Թէտիյաթ մըգտարը նիզամիսինին Թէզեիտի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ վէ Թաստիգ օլընըր իսէ, գամմը մէզքիւրըն Թէսվիյէսինէ վէ 8246 լիրա 1500 Թահվիլին տահա միւպայէասընա Թախսիս գըլընարագ, 107,469 լիրա միւթէպագը գալմըշ տըր։

Շըմէնտօֆէր Թահվիլաթը միւպայէասընա աէվամ օլընաճագ տըր։ Կէչէն փէտրուար 29 Թարիխինտէ, Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին մէվճուտ չըմէնտօֆէր Թահվիլաթը 47,408 ատէտ օլուպ 141,969 լիրայա մալ օլմուշ տըր, եանի հատաը էվսաթ իւզրէ պէհէրի 2 լիրա 99 ղուրուշ, էախսոտ Թազրիպէն իւչէր լիրայա (82 ֆր. 50) ալընմըշ տըր։

Ճէտվէլը մախսուսընա նազարէն, Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՝ մալիք օլտուղու պինլէրճէ Թահվիլաթտան 1895-96 սէնէսինտէ 1821 լիրա իգրամիյէ գազանմըշ տըր. պու իգրամիյէլէրին էն պէօյիւկի՝ էմլը իթթիպարի օլարագ (նօմինալ) 20,000 ֆրանգ տըր։ Սէգիզ սէնէ զարֆընտա եալընըզ պիր աէֆա 1893-94 սէնէսինտէ 300,000 ֆրանգլըգ պէօյիւք պիր իգրամիյէ չըգմըշ տըր։ Պու հիսապ իսէ՝ պիր գաչ Թանէ Թահվիլաթը օլունըր, էախսոտ բրօմէս ալընըր իչիւն րէք տէ իւմիտպախշ սայըլամազ իսէ տէ, իգրամիյէ գազանմագ պախթ իչի օլտուղընտան, իհթիմալ քի 47,000 Թահվիլի օլան պիր իտարէյէ սէգիզ սէնէտէ պիր պէօյիւք իգրամիյէ չըգար տա, պիր գաչ ղուրուշա պիր բրօմէս ալան՝ պագէն պէօյիւք պիր իգրամիյէ գազանըր։ Թալի պէօյիւտիր։ Ֆագաթ հէր քէսէ Թէվէճճիւհ իթմէզ։

Էսհամը ումումիյէնին միւթատ րէսմիւմալ Թէէտիյաթը (ամօրթիսման) 388,210 լիրա, վէ ֆէվգէլատէսի 185,160, եանի ճէման 573,370 լիրա օլուպ, 1,221,000 լիրա էմլը իթթիպարի պօրճ Թէսվիյէ օլունմըշ տըր։

1896 փէտր. (շուպաթ) 29 Թարիխինտէ 1,769,973 լիրա րէսմիւմալ Թէէտիյէ իտիլմիշ տիր.

Վարիտաթ զըմընտա կէլինճէ, եէքիւնի՝ 1894-95 սէնէսինտէ 2 միլեօն 547,257, վէ 1895-96 սէնէսինտէ 2,500,976 լիրա տըր։ Պու սուրէթտէ 1895-96 սէնէսինտէ 46,421 լիրա գատար վարիտաթ ազալմըշ իսէ տէ, սէնէի մէզգիւրէտէ զուհուր իտէն ֆէվգէլատէ ահվալէ նազարէն, պու նօգսան չօգ կէօրիւլէմէզ։ Րաբօրթօտա՝ «պու նօգսան, Թարիֆաէն միւսթաղնի օլան «պազը իհթիգամըրգ սէպէպլէրտէն «նէշէթ իտուպ, պունլար՝ ումումի «պուհրանը մալիյէ իլէ պիրլէշէրէք, «սօն 6 այտա միւլքին միւհիմմ պիր «գըսմընտա մաքշէթը ումումիյէյի «սէքթէտար իթմիշլէր իսէ տէ, ի«տարէմիզ՝ պունլարտան իճթինապ, «էախսոտ նէթիյճէլէրինի Թաատիլ «իթմէք իգթիտարընա մալիք տէ«յիլ իտի։ Պու սէպէպլէրին վարի«տաթըմըզ իւզէրինէ սուի Թէէսիրի «տահա զիյատէ օլմասընտան զօր«գուլապըլիր իտի իսէ տէ, հիսսա«լարըմըզտան կէօրիւլտիւկի վէճհլէ, «սաիր Թէէսիրլէրինին մահասըլ «գալմասը՝ չայանը Թէչէքքիւր տիր» տէնիլմիշ տիր։

Պրուսա, Իզմիր վէ Պանտըրմա Թարաֆլարընտա իւէքճիւէ սէնէտէն իթինա վէ հիմմէթ օլունմասը սայէսինտէ 1895-96 սէնէսինտէ 3,439,984 քիլօկրամ գօզա հասըլ օլմուշ տըր։

Թիւթիւն հասըլաթը՝ 796,275 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր.

Իտարէնին մէսարիֆի՝ մաաշ վէ սաիրէտէն իպարէթ օլուպ, մէսարիֆին եէքիւնի՝ 334,019 լիրա տըր։ Մէմուրլար՝ 4830 քիշի օլուպ, 4547սի Միւսլիման, 216սը Խրիսթիյան վէ 67սի Էվրօբալը տըր։ Մէմուրին մաաշլարը՝ այտա 13,836 լիրա տըր։

Մէմուրլար իչիւն պիր իհթիյաթ սանտըղը Թէշքիլ օլունըպ, սէրմայէսի 20,106 լիրայա վարմըշ տըր։

Իշպու րաբօրթօտա՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին միւմքին մէրթէպէ իհթիգամա րիայէթ իթտիկինի, վէ զիքր օլունան սէպէպլէրտէն վարիտաթը րէք տէ ազալմայըպ, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին իթթիպարընը մուհաֆազա իթտիկի կէօրիւլմէքտէ տիր։ Պինապէրին, Թահվիլաթը Օսմանիյէ ֆիյաթը՝ Էվրօբա բիյասալարընտա սուրէթը մաթլուպէտէ օլուպ, Թէտէննի իթմէմիշ տիր։

Տույունը Ումումիյէ էպնիյէի ճէտիտէսի իչիւն խայլի մասրաֆ կիթմիշ իսէ տէ, իտարէնին պազը շիւպէլէրի մուգատտէմա պիր եէրտէ սըգըշմայըպ, էօթէտէ պէրիտէ քիրա իլէ Թուրուլան մահալլէրտէ պուլընտուգլարընտան, վէ իճէճ իւթիրազմըրգլըգ հասըլ օլտուղընտան, չիւնքի պիր տաիրէի միւքէմմէլէտէ եէրլէշմէլէրի իլէ հէմ սուհուլէթ վէ իգթիսաթ, հէմ տէ Թասարրուֆ հասըլ օլտուղը՝ րաբօրթօտա պէյան օլունմըշ տըր։

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻՉԻ

Իզզ. Անտօն Ալիգ էֆէնտինին Թէրճէմէքէրտէսի օլուպ, պունտան ազաէմ կազէթամըզտա նէշր օլունան «Ըլանըն Իչի» նամ չայանը զըրաթ րօման, պու քէրրէ քիթապ չէքլինտէ Թապ ու նէշր օլունմըշ, 10 ղրշ. ֆիյաթլա մաթպաամըզտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։

ՉԻՆ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ

Սիպէրիա չըմէնտօֆէր խաթթընըն Մանչուրի գըթասընտան կէչիրիլէրէք Չին մէմալիքինէ Թէմտիտի հագգընտա, Չին հիւքիւմէթիյլէ Րուսիա տէվլէթինին Բէքին սէֆիրի գօնթ Գասինի արասընտա պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլունտըղընը Էվրօբա կազէթալարընտան նագլէն եազմըշ իտիք։

Շանկայտա չըգան Նօրթ Չին Տէյլի Նիւզ կազէթասը՝ մէզգիւր մուգավէլէնամէնին մէտտինի պու քէրրէ նէշր իթմիշ օլմաղլա, պէրվէճհը աթի Թէրճէմէ վէ տէրճ օլունմըշ տըր.

1.— Սիպէրիանըն եօմէ ճիհէթինտէքի չըմէնտօֆէր խաթթը Վլատիվօսթօգտան Հունկ-Չիւնկ նամ Չին էյալէթիյլէ Քիրին էյալէթինին մէրքէզ շէհրինէ գատար Թէմտիտ օլընապիլէճէք տիր։

2.— Րուսիա տէվլէթինին մէսարիֆիյլէ, իշպու իքի վիլայէթտէ ինշա իտիլէճէք օլան չըմէնտօֆէր խաթթլարը 30 սէնէ միւտտէթլէ տէվլէթը միւշարէլէյհանըն գօնթրօլը ալթընտա պուլընաճագ տըր։

3.— Էկէր Չին հիւքիւմէթի՝ Շանհայ-Գուանտան Մօգտանա վէ Քիրին էյալէթինին պայթախթը շէհրինէ գատար օլան չըմէնտօֆէր խաթթընըն ինշասընտան սարֆը նազար իտէճէք օլուր իսէ, ամէլիյաթը ինչաիյէնին պաշա չըգարըլմասընը Րուսիա տէվլէթինէ Թէրք իտէճէք իսէ տէ, արզու իթտիկի հալտէ խաթթըմը ինշաաթտան 10 սէնէ գատար խաթթը մէզգիւրը Թէգրար իշթիրա իտէպիլէճէք տիր։

4. — Շանհայ-Գուան-Նիու-Չուանկ-Բօրթ-Արթիւր Թալիյէ Նուան չըմէնտօֆէր խաթթըյլա սաիր շիւպէլէրի Րուսիա չըմէնտօֆէրլէրի նիզամնամէսի մուճիպինճէ իտարէ իտիլէճէք վէ իշլէթտիրիլէճէք տիր։

5.— Չին արազիսինտէ ինշա իտիլէճէք օլան Րուսիա չըմէնտօֆէր խաթթլարընըն կէչէճէկի եէրլէրտէ, Չին միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ մէմուրլարը՝ Րուսլարա մուավէնէթ իթմէկէ մէճպուր օլաճագլարը կիպի, եէրլի միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ մէմուրլարընըն մըգտարը քեաֆի օլմատըղը եէրլէրտէ, Րուսիա ասքէրի պուլընտըրըլաճագ տըր։

6.— Մէզգիւր խաթթլարա նագլ իտիլէճէք էշեա իչիւն կէօմրիւք Թարիֆալարը՝ 1862 սէնէսինտէ ագտ օլնան Րուսիա-Չին Թիճարէթ մուգավէլէնամէսի մուճիպինճէ Թանզիմ օլընաճագ տըր։

Մէզգիւր մուգավէլէնամէնին 7նճի վէ 8ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ, Րուսիա վէ Չին շիւպէլէրի Հունկ-Չիւնկ վէ Քիրին էյալէթլէրի տախիլինտէ պուլընան մատէն օճագլարընը իշլէտէպիլէճէքլէր, վէ Չինին չարգ Թարաֆընտա պուլընան էյալէթլէրտէն Յիւնին Թէնսիգամը ասքէրիյէսի Րուսիա զապըթանընըն իտարէսի ալթընտա օլարագ իճրա օլընաճագ տըր։

Տօգուզընճը մատտէսի մուճիպինճէ տախի, Րուսիա տէվլէթի Զանկ-Թօնկ լիմանընը 15 սէնէ միւտտէթլէ քիրալամըշ տըր։ Տէվլէթը միւշարէլէյհա՝ սաիր տէվլէթլէրին նազարը րէգապէթինի ճէլպ իթմէմէք իւզրէ, մուհարէպէ վուգուունտա մէզգիւր լիմանա ասքէր կէօնտէրէրէք գապաթ իտէպիլէճէք տիր։ 15 սէնէ խիթամընտա Չին հիւքիւմէթի՝ մէզգիւր լիմանտա ինշա իտիլէճէք օլան Թէսիսաթը վաարթալարը Րուսիա տէվլէթինտէն իշթիրա իտէպիլէճէք տիր։

Օնունճը մատտէսի մուճիպինճէ տախի, Րուսիա տէվլէթի՝ Բօրթ-Արթիւր, Թալիյէ Նուան լիմանլարընը ասքէրի լիման հալինէ գօյապիլէճէք իչիւն Չին հիւքիւմէթինէ լազըմ կէլէն մուավէնէթտէ պուլընաճագը կիպի, պիր մուհարէպէյէ իշթիրաք իթտիկի Թագտիրտէ տախի գուվվէի ասքէրիյէսինի մէզքիւր լիմանլարտա Թօփլայըպ, վէ 11ինճի մատտէսի մուճիպինճէ տախի, պու իհթիմալ միւսթէսնա օլտըղը հալտէ՝ Չին հիւքիւմէթի մէզգիւր լիմանլարըն սահիպի օլաճագ, վէ պուրալարտա գօնթրօլ մուամէլէսինի իճրա իտէճէք տիր։

Մէզգիւր մուգավէլէնամէնին իմզա իտիլտիկի Թարիխտէն իթիպարէն 6 այ զարֆընտա Թաստիգ իտիլմէսի, վէ Քեավշու., Բօրթ-Արթիւր, Թալիյէ Նուան լիմանլարընա աիտ օլուպ, խաֆի Թութուլմասը իգթիզա իտէն մատտէլէրտէն մաատա. պիլճիւմլէ միւհթէվիյաթընըն Րուսիա վէ Չին մէմուրլարընա Թէպլիղ օլունմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Միւթէպագը Ֆրանսըզ կազէթալարընտան օլան Թան կազէթասը՝ իշպու մուգավէլէնամէ մէյտանէ բէգ տէ տօղրու նազարըյլա պագըլմագ իսթէմէյօր իսէ տէ, Շանկայ կազէթասընտան նագլ ու Թէրճիմէտէն սարֆը նազար իտէմէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը իսէ՝ Նօրթ Չին Տէյլի Նիւզ կազէթասընըն պու նէշրիյաթընտան րէք զիյատէ հէյէճանա տիւշմէքլէ պէրապէր, Ինկիլթէրա տէվլէթինին Միւնթէհա Շարգտա նուֆուզ վէ մէվգըընին Թէհտիտ իտիլմէքտէ պուլընտըղընը պէյան էյլէմէքտէ տիրլէր։

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ

ԿԻՉԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸՔԼԱՐ ԹԱՊԻՊԻ

Պէյօղլունտա Տօրրու-Եօլտա Պօն Մառչէնին գարշըսընտա 367 Ն° մուայէնէխանէսինտէ հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 5տէն 11է գատար.

Թավիզը մուամէլէյի հազզագթը այէսինտէ պէլ սօուգլուղըլը, ֆրէնկի, իթրար եօլը ատըլլըգլարընը, իտրար, պէօպրէք վէ տէրի խաստալըգլարընը վէ պիլճիւմլէ էմրազը Թէնասիւլիյէյի, էն եէնի վէ միւթէատտիր վէ Էվրօբատա հէնիւզ մէվզըր իճրայէ գօնուլան ուսուլլար իլէ Թէտավի իտէր, վէ լազըմ օլան ամէլիյաթը ճէրրահիյէլէրի աէրհալ իճրա էյլէր։

15-11

)(30)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Լազարին կիւլմէյէ պաշլայըշը.—Պու Թահօրինինտէն տօլայը մէմնուն օլտում. վէ ֆագաթ, պէօյլէ Թալիմիֆլէր իլէ պէնիմ էֆքեարըմը Թէպտիլ իտէմէզսին. Օ սէնին պէյէնմէտիկին Թէզկինաթ սէնէլէր իլէ տալ-նըր. հալ պու քի պու չիչէքլէր եարըն տօլարըլար, գուրուրլար... պէն ճիհաթ չէլլէտէն խօշլանըրըմ. Պու սէնին պէյէնտիկին չիչէքլէր, պէն եարըն կըրլընթըլարը Թէրճիհ իտէրիմ... պէնիմ տէտիկիմ չիչէքլէրտէ հիչ օլմազսա պագըշ պիր հօշնիյէթ վար տըր քի, պունլարտա եօգ տըր. պահալը տըրլար. Պուզըն չարէ օլմատըղը իչիւն չիչէքլէրէ գուլլանըրըմ. լաքին տուրնանըն կիւլլէրի, զամպագլարը վէ գամէլիալարը պէնիմ օլսա, պիր քիւչիւք ալթունա տէյիշտիրիրիմ... հազզը՞մ եօգ, պապա, սէն սէօյլէ։

—Հէր ճիհէթչէ հազըլըսըն, զըզըմ... Ժանն՝ լէզզէթը հայաթ նէ տիմէք օլտուղընը պիլմէզ... տահա քիւչիւք տիր. պիրազ տահա քէմալէ էրէճէք օլուր իսէ, բարանըն զըյմէթինի օ զէման անլար... հէմ տէ չօգուգ անլար...

Ժանն ճէվապ վէրմէտի։

Եօլէն էմէլլէրինտէն սօնրա, Լազարին Թէմէք օտասընը Թանզիմ ու Թէրթիպէ զալըշըլը. սաաթ իքիյէ տօղրու հէր չէյ հազըր իտի։

Բրէնս տը Գօթէլ-Վիվան իլէ, Մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Րուանըն սաաթ տէօրթտէ կէլէճէքլէրի մուգարրէր իտի։

Իքի սաաթ զարֆընտա տա տահա զըզլար Թուալէթլէրինի իքմալ իտէպիլիրլէր իտի։

Ժանն կիյինմիշ օլտըղը մավի քէթէն ֆիստանընը տէյիշտիրմէք նիյէթինտէ օլամաղընտան պաշչէյէ չըգտը։

Րընէ իլէ Լազարին օտալարընա չէքիլտիլէր։

Պիր չօգ տէւշիւնտիւքտէն սօնրա, Րընէ օյլուն ֆիսթան կիյինմէյէ գարար վէրտի. պու ֆիստան պէրազ տէքօլթէ վէ զօլլարը զըսսա օլտուղընտան, եէւզինէ բէք եագըշըյօր իտի։

Մատմուազէլ կէրէք կէրտանը վէ օմուզլարը վէ կէրէք գօլլարընըն տոլկունլուգլարը՝ իւնէ օլ... իւլիւ Թիւլլէր իլէ մէսթուր իտիլէր։

Սելյ... Սօնրա, Սէնիէօ զըզլարը կիպի, զըրմըզը պիր կիւլ սօգտու. Այնայա պագտը. զայէթ կիւզէլ օլտուղընը Թազտիր իթթի։

Լազարին իսէ՝ Թէատուրիֆէն Րընէնին զըյաֆէթինէ պիւսպիւթիւն մուգայիր օլարագ, պէյազ պիր ֆիլթան կիյինտի. Սաչլարընը Թօլթոմ Թօլթոմ Թէրէթօ իւսթիւնէ Թօբլայըպ, վէ պօղազընտա ինճէ օյլուն զարիֆէ վէ պիւլէքլէրինէ տախի քէզա օյլուն զօրթէլըլար պաղլատը։

Պու նատիրէ մախլուգըն լէթաֆէթի զալէմ իլէ Թարիֆ իտիլէմէյէճէք, օլսա օսա րէսմ իլէ էնզար աթմէյէ վագ օլունապիլիր։

Լազարին պունյա պագըշ կիւլերէք տէտի քի.—Էկէրչի Մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Րուա չիրմին գատար մազլուպ օլմըշ իսէ, պու կիւն միւհիմ վէ բէրիչան օլաճազընտա հիչ շիւպհէմ եօգ։

Պուժէնու րընճէրէյէ տօղրու կէտիպ զանտալարըն արասընտան ճատտէյէ տօղրու պագտը։ Սաաթ տէօրթ վարըրգալըն, պօղչէնին զարըսը աչըլտը, իւէրի պիր ֆայթօն կիրտի, արապայը Մարքի քէնտիսի գուլլանըյօրտու իտի. բրէնս տը Գօթէլ-Վիվան՝ մարքինին սօլ Թարաֆընտա օթուրմուշ իտի։

Լազարին պունլարը կէօրտիւքտէ.—Հազըրլանըն պու սաաթտա պիր քեպտըրլըգ, պիր սաատէթ վար. պէյլով տէ տըր հիչ տէյէճէք եօգ... —տէտի։

Ժիւլ Լէրօա միսաֆիրլէրինի իսթիգպալ իչիւն գափունըն էօնիւնէ չըգտը։

Լազարին օտասընտան տէւշտը չըգտը. սուֆրայա Րընէյի զարշըլատը. իքի գըզզարտաշ պիրպիրլէրինի լազըմը իթտէֆաթլէ, հաթթա պիրպիրլէրինէ խաամինէ պիրէր նազար աթֆ իթտիլէր։

Իքիսի պիրպիրլէրինի միւթէքապիլ պաշլամա կէօրտիւլէր։

Մարքի Լազարինի եազընտան կէօրինճէ հայրէթտէ գալտը։ Գօրուլա ալթըն իսմիթինտէ կէօրմիշ օլտըղը զըզ բարլայիշ ինձանամայըպ, զանէն միւթէպէլլէր օլմուշ իտի իսէ տէ, պէյազ զըյաֆէթինտէ կէօրտիւնճէ պիւթիւն պիւթիւն Թէհայյիւր գալտը. Կէօզլէրինէ Թիւզ չէթ տահա կիւզէլ կէօրիւնտի։

Հըրս էյլէտէյի խէյլէճան Թէէսսիրիյլէ պիր միւտտէթճիք նութգա ճէսարէթ իտէմէտի իսէ տէ, հալինէ կիւլէճէքլէր զօրգուսըյլա, ճէսարէթ վէ չէթարէթի էլէ ալարագ, սէօզէ կիրիշտի։ Րընէ իլէ Լազարինէ սէօյլէտիկի սէօզլէր վէ գուլլանտըղը Թավրլար պէյնինտէ հիչ պիր ֆարգ եօգ իտի. վէ ֆագաթ Լազարին իլէ կէօրիւշտիկի սըրատա, սէսի տահա Թիթրէմէքտէ իտի։

Հարէքէթլէրինին սատէլիյի վէ Թավր ու գավլինին քիպարլըղըյլա, Ժաննա տախի քէնտիսինի սէվտիրմէյէ մուվաֆֆագ օլտու։

Թէտարիք իտիլմիշ օլան գահվալթը՝ կէրէք մարքի վէ կէրէք բրէնս Թարաֆլարընտան ֆէվգէլատէ սուրէթտէ Թահսին իտիլմիշ օլտուղընտան, Ժիւլ Լէրօա հէր վէճհ իլէ մէմնուն օլտու։

Սաաթ ալթըտա միսաֆիրլէր միւֆարէգաթ իթտիլէր։

Մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Րուա կէօրմիւշ օլտըղը հիւսնիւ գապուլիյէթտէն վէ վուգու պուլան տավէթլէրտէն տօլայը ֆէվգէլատէ մէմնուն օլտու։

Արապայա պինէճէքլէրի սըրատա, բրէնս Կօֆրուա՝ Ժիւլ Լէրուանըն էլինի Թութարագ, իք օտասընտա օլտուղընը վէ պէօյլէ պիր աիլէ բէք զօյալ էլէ կէչէմէյէճէյինի անլաթտը։

Մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Րուա՝ չիֆթլիկի աչգ ու աէվատընը լայըգըյլա պէյան իթմիշ օլտուղընտան, հէմ Ժիւլ Լէրօա հէմ տէ Րընէ՝ մարքինին Թէմամըյլա Լազարինէ աշըգ օլտուղընը անլատըլար։ Իշ ումտըղը կիպի չըգմատըղընտան վէ հէմշիրէսինէ զալէպէ իտէմէյէճէյինէ գանաաթ հասըլ էյլէտիկինտէն տօլայը, Րընէ տիւշտիւ հիտտէթ օլմուշ, վէ Միւսիւ տը լա Թուր-Տիւ-Րուա՝ սիննինէ վէ աղ սաչընա րաղմէն, հէր հալտէ սէվիմլի պիր զէվճ օլապիլէճէյինի կէօզիւնիւն էօնիւնէ կէթիրմէքլէ, հիտտէթի պիր գաթ տահա Թէշէտտիւտ իթմիշ իտի։

(Տէվամ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսուլ վիլայէթի մէքթուպճըլըղը՝ Պիթլիս վիլայէթի մէքթուպճըսը սաատ. Րիֆաթ էֆ.յէ,

Պիթլիս վիլայէթի մէքթուպճըլըղը՝ Մուսուլ վիլայէթի մէքթուպճըսը սաա. Րամիզ էֆ.յէ,

Պապը Ալի Իսթիշարէ Օտասը մուավինլիկի՝ Տախիլիյէ Նեզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆաօրընտան Իհսան պէյէ թէֆվիզ պույուրըլմըշ, վէ մումաիլէյհին նէժին ընամլէրի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* *

Պապը վալէսի Սէրասքէրիաէ իսթիհքեամ վէ ինշաաթ տաիրէսի Թահրիրաթ գալէմի մուգաւայէնճիսի էքզ. Սալիմ պէյէ՝ Թէրֆիէն րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Խազինէի Խասսաի Շահանէ սէնէտաթ գալէմի խիւլաֆաօրընտան րիֆ. Մուհիբէտտին, վէ Էմլակը Հիւմայուն խաարէսի իքինճի չիւպէսի քեաթիպի Մուսթաֆա էֆ.յէրէ, վէ Պապը վալէսի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի աէօրտունճի չիւպէսինին ինշա գըսմը իքինճի սընըֆ խիւլաֆաօրընտան րիֆ. Հիլմի էֆ. իլէ ուչիւնճի սընըֆ խիւլաֆաօրընտան Աճիտ պէյէ, վէ Մուհասէպաթը Ումումիյէ տաիրէսինին ուչիւնճի չիւպէսի պիրինճի սընըֆ խիւլաֆաօրընտան Ալի էֆ.յէ րիւթպէի սալիսէ Թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ մէրպուտ տէպպաղխանէ միւտիրի մուավինի վէ գալէմ մէմուրը վէ Խասսա օրտուի Հիւմայունը նիզամիյէ սէնայի ալայընըն իքինճի Թապուրը պինպաշըսը րիֆ. Մուսթաֆա էֆ.յէ Թէպարիքէն Ցինճիւ րիւթպէսէն Օսմանի Նիշանը գիշանը իհսան պույուրըլմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Սալէհ Թէսհիլաթըմլայէհի հազրէթը Թահաօրիաէ Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ Րում Գալէ գազասընըն մէրքեզի օլան Հալֆէթի գասապասընա բասմա չիւպէսի աչըլըրագ տախիլի ատի վէ թէահհիւտաթի վէ խարիճի եալընըզ ատի մէքթուպլար գապուլ վէ թէսթիմինէ պաշլանըլըղը՝ Բոսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթը ալիյէսինտէն իշար օլընմըշ տըր։

* *

Էյեժմ Ցէրաատաէթ հիվարընտա վէ Շէհր Էմանէթի միւլհագաթը տախիլինտէ գօրտօն ալթընտա օլան Նէֆսը Գարթալտաքի սըզըրլարտա եուլուրճագ, վէ Գատըքէօյիւ իլէ Բէնտիք քէօյիւնտէ իքի մէվգըտա պուլընան քէչիլէրտէ ագրէյէր խասթալըղը, վէ Պէյգօզ գազասը մէրղուպթաթընտան Հիւսէյինլի վէ Գօշալը վէ Խօմէրլի գարալարընըն հայվանաթընտա տախի չոպ խասթալըղը օլուպ, պաղըրտան պաշըգա համա օլան պէլէտիյէ տաիրէլէրինի աաիր միւլհագաթտա, վէ Զաթիլճա սանճագը տախիլինտէ օրրըր խաստալըղընտան վէ աաիր պուլաշըգ հայվան խաստալըղլարընտան գաթիյէն էսէր օլմատըղը՝ Տախիլիյէ Նեզարէթը ճէլիլէսինէ՝ Շեհր Էմանէթը ճէլիլէսիլէ Զաթիլճա միւթէսարըֆլըղընտան իշար օլընմըշ տըր։

ԱՐԱՃԻԹ ՐԷՑՏԻ

Մուհուրէր կողէթասընտա օգունմուշ տըր.

Էնտէճէնտան Պէյ կազէթասը տալոֆր. գէկլա. 3 Թարիխլի նիւսխասընտա, Սէլանիքտէքի մուխպիրինտէն ալտըղը խաալէրէ իսթինատէն վիլայէթիմիզ տախիլինտէ քէաին Գոզանա գասապասընտա պուլընան Ալ Խրիսթոֆոր նամ Օրթոտոգս քիլիսէսինին Օսմանլը ասքէրի Թարաֆընտան ճէպրէն գապթ օլընտըղընը, վէ Գոզանա Րում ճէօմաաթը րուհանիյէսի րէիսլէրի Թարաֆընտան Րում Բաթրիգխանէսինէ վուգու պուլան միւրաճաաթ իւզէրինէ Պապը Ալիտէն էմր վէրիլմէքլէ, մէզգիւր քիլիսէ հէման պօշալթըլարագ Րում ճէօմաաթընա թէսլիմ գըլընմըշ իսէ տէ, ինթիգամ ալմագ էմէլիյլէ Օսմանլը ասքէրի Թարաֆընտան եագըլարըղընը, վէ իսլամ վէ Խրիսթիյան էհալիսինին հէյէճանընը Թէսքին իթմէք իչիւն օրատա պուլընան ասքէրի միւֆրէզէսինին աիկէր մահալլէ նագլ իթմէսինէ գօմանտանլըգճա էմր վէրիլտիկինի եազմըշ տըր։ Պու հավատիսին գաթիյէն ասլ ու էսասը եօգ տըր։ Իրթիքեապ իտիլէն եալանա ճիտտէն Թէէսսիւֆ օլունըր։

Նիշէ տաաը պէրիկիւլըթէսիյլէ մէշհուր Աբրկեան Իզզ. Միհրան էֆ.նին եէնի նէշրիյաթը։

1. [illegible] —Արապճանըն գըրաաթ վէ Թէրճէմէ վէ մուքաբէլէսինի բէգ սուհուլէթիլէ էօյրէտիր։ Ֆիյ 3 դր.
2. [illegible].— Ֆիյ 100 բարա։
3. [illegible].—Սէքիզինճի Թապը։ Թիւրքճէնին գըրաաթ վէ Թէրճէմէ վէ իմլա վէ պաշլըճա գավաիտինի էէնի պիր ուսուլտէ էօյրէտիր, վէ պիր խայլը լաթիֆ հիքեայէլէրի հավի տիր։ Ֆիյ 2 դր.
4. [illegible].— Իւչիւնճիւ Թապը։ Թալէպէյի կազէթա լիսանընա ալըշտըրմագ իչիւն եազըլմըշ ղայէթ կիւզէլ պիր էսէր տիր։ Ֆիյ 100 բարա։
5. [illegible].— Թիւրքճէտէն Էրմէնիճէյէ։ Ֆիյ 6 դր.

Մէրքէզի Իսթանպօլտա Մէրճանտա Գումրու խանընտա 8 նումէրօ։ Տիշարըլարտա այնը ֆիյաթտա կէօնտէրիլիր, վէ բօսթա բուլը տախի գապուլ օլունըր։

ԿԵՍԱՐԻՈՅ ՆԻՐՋԷ ԳԻՒՂԻ ՀԱՐՍԱՆԵԱՑ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

Գ.

Նշանտուքի օրէն քանի մ'ամիս, կամ քանի մը տարի վերջ կը կատարուի հարսանիքը։ Հարսանեաց շաբթու առաջին կիրակին, տղուն հայրը կերթայ իւր խընամիին տունը, եւ կիմացնէ հարսանիքի օրն եւ հարսանեաց եղանակը, որուն՝ խնամի խօսք տունը կըսուի։ Այնուհետեւ երկու կողմէն կսկսին հարսանեաց պատրաստութիւնք։

Ուրբաթ օրն, փեսացուն եւ փեսաւէրն գործաւորուած եւ ձիեր հեծած, իբրեւ հըրաւիրակ, կերթան գիւղին դուրս գըտնուող ազգականներու եւ բարեկամներու հրաւիրելու համար զանոնք ի հարսանիս։

Շաբաթ առաւօտեան եկեղեցւոյ աւարտումէն վերջ, քահանայն տիրացուներով ի միասին կերթան հարսանեաց տունը, քիչ մը ժամանակ հանգստանալէ յետոյ, կսկսին երգել «Այսօր անձուկ» շարականը, երգեններով ու ծնծղաներով։ Սոյն երգեցողութեան ժամանակ, աթոռ մը կը դնեն սենեակին մէջտեղ, որոյ վըրայ կը բազմի փեսացուն ածիլուելու համար։ Սափրիչն արդէն պատրաստ կըլլայ։ Այսպէս երգելով փեսան ու կնքահայրն, եւ անոնցմէ վերջ ներկայ գանըռուղներէն գրեթէ բոլորն ալ, նոյն աթոռին վրայ բազմելով կ'ածիլուին։

Երբ փեսան լմննայ իւր փեսաւէրին հետ միասին կերթան քահանային տունը, հոն քահանային գլուխին Գահպանիչ մը կըսէ, յետոյ գիւղին մէկ ծայրէն ընկերելով մինչեւ միւս ծայրն, ամեն տունն ալ կ'այցելեն իբրեւ հրաւիրակ, ու զանոնք կը հրաւիրեն ի հարսանիս, առանց կը հեռեւին երկու հարսնեւոր կանայք։ Այսպէս չորս հոգի հրաւիրակ կը պըտտին, ժողովուրդը հրաւիրելու համար, առաջինները արանց, վերջինները կանանց համար։ Սոյն շրջագայութեան ժամանակ փեսան ու փեսաւէրն մեխակ կը ցրուեն, փոխարէն ընդունելով տանձ, խնձոր եւ այլն նուէրներ։

Ի վերջոյ սոյն չորսն ի միասին կ'այցելեն հարսնցուն աղջկան տունն եւս, ուր մեծ խնջոյք մը պատրաստուած է իրենց համար, եւ տարրժանեօք կը ճաշակեն։ Կերակուրի ժամանակ սեղանի վրայ դրուած հաւի միջը կը գողնան տղուն տանը բերելու համար, այս միջոցին հարսնցուն միջա բարեւ կը կանգնի, ուր այլեւս իւր նշանածէն փախչիլ չկայ։ Կերակուրէ յետոյ քիչ մ'եւս նըստելով կը մեկնին։ Այսօր մինակ փեսան ոսկի մը նուէր կուտայ աղջկան։

Նոյն երեկոյեան բոլոր հարսնեւորները եւ միանգամայն նուագածու խումբը կը ժողովուին, եւ երեկոյեան ժամը մէկին կերթան կնքահայր բերել ([illegible]), ով որ կնքահայր պիտի ըլլայ՝ զայն մեծ հանդէսով տղուն տանը կը բերեն, նոյն հանդէսին կը մասնակցին նաեւ փեսացուն եւ փեսաւէրն։ Հարսանեաց օրերուն մէջ փեսային կամքը փեսաւէրին ձեռքն է։ Առանց նորա հրամանին փեսան որ եւ իցէ բան մը չկրնար ընել, փեսաւէրն է որ բոլոր ժողովուրդը կընդունի եւ կը մեծարէ, ամեն բան նորա ձեռքն է, ամեն բան նորա յանձնուած է, հետեւաբար հարսանեաց մէջ ամենամեծ դերը կը խաղայ փեսաւէրն, թէ փեսային, թէ հարսին եւ թէ հրաւիրելոց ծառայութիւնն է նորա պաշտօնն, ամենուն փոխարէն պիտի գոհացնէ, ամենուն աւգածը պիտի կատարէ, եւ ի մի բան՝ ամենն ալ անոր կը հրամայեն Այլէֆը-դըգը տունը տալով, որ առանց արտընջալու կը կատարէ ամենուն ալ կամքը ու հրամանն, փոխարէն ընդունելով Լոյէճը Ալլահտան ալըն խօսքը։

Յաջէ վերջ, փեսացուին քոյրն, կամ ազգականներէն մին, աղջկան տունը հինայ կը տանի, որպէսզի աղջկան ձեռքը դրուի, տար հետ իմարտին կը տանի նաեւ հարսին ճակատին ու մազին զարդը (կուլոզ աւկինիը), ընական է մեծ պատւով մը կ'ընդունուի եւ պարգեւ մ'ըստանալով կը վերադառնայ։ Գիշերը ժամը 5ին հրաւիրեալք ցրուիլ սկսած ժամանակ հարսանիքի տիրոջ կողմէն մին, մեծ քանակութեամբ հինայ առած կը կանգնի դրան սեմին վրայ, եւ բոլոր կանանց քիչ քիչ կը բաժնէ, որպէսզի նոյն հինայով հինայեն իրենց ձեռքերը։

Կիրակի օրը, հարսնեւորներուն իւրաքանչիւրը երբ ժողովուի, քահանայն կը հրաւիրուի, որուն ազգարարութեամբն ամեն ոք ըստ իւր կարողութեան նուէր մը կը գրուի եկեղեցւոյ համար, զոր լէ՞ար (ղուրման) բառով կ'որակեն, մէկ լէ՞րը երկու դահեկան կարժէ, որոյ իւղագին անունը կը տրուի, կը մասնակցին բոլոր հրաւիրեալք, նաեւ կանայք եւ մանկտիք. Նոյնպէս փեսային հայրն ու մայրը, փեսաւէրն ու բոլոր ազգականները։ Այս սովորութիւնը տեղի կունենայ հացկերոյթ ունեցող հարսանեաց մէջ, իսկ հացկերոյթ չունեցող հարսանեաց տէրերը միայն իրենք կը վճարեն եկեղեցւոյ նոյն նուէրն։ Երբ գրաւծքի գործողութիւնը լմնայ, այն ատեն հարսանեաց տէրը իւր պատրաստած հացկերոյթով կը պատուէ բոլոր հրաւիրեալները, ինչպէս նաեւ պատուեցին իւր հարսանիքը իրենց ներկայութեամբ, եւ փառաւորեցին զայն իրենց նուէրներով։

Կերակուրէն յետոյ կը կատարուի Հալաւ օրհնութեան հանդէսը, փեսան միայն շապիկ վարտիքով եւ շալիկով մէջտեղ կանգնած է, փեսաւէրն յառաջ կը հագցնէ փեսային հանդերձները, որուն մէն մի կտորին երգեցիկ խումբը զանազան յարմար երգեր կերգէ։ Վերջապէս կը հագուի փեսան։ Երբ կարգը վզի չարին կուգայ, որ պիտի նետէ փեսային վիզը, այնպէս կը ցուցնէ՝ իբր թէ պիտի խեղդէ զայն, փեսային մայրն իսկոյն կը միջամտէ, որ եւ իցէ ընծայով մը կազատէ իւր որդին նորա ձեռքէն։ Միեւնոյնը կնքահօր համար։ Հալաւ օրհնութեան ժամանակ սեղանին վրայ կը դըրուի շամիչ ու աղնձած սիսեռ՝ զորս կը բաժնեն բոլոր ներկայից, կը դրուի նաեւ երէցկինի իրաւունքը եղող 12 կոթան։

Այժմ փեսաւէրն ու փեսան պարտաւոր են ներկայից բոլորին եւս առանց բացառութեան ձեռքը համբուրել, ապա փեսան ու կնքահայրը կը տանին երէցկինի առջեւ որ անոնց ձեռքը հինա կը դնէ։ Երէցկինը կը բռնէ փեսային աջ ձեռքը, ու կոկոր նորա բոլոր ազգականները հրաւիրել, որպէս զի պարգեւ մը տան իրեն. բոլորն ալ գալով փեսային ձեռքին մէջ կը ձգեն առատ բարոյէն մինչեւ հինգ դահեկան, ի վերջոյ՝ փեսային եւս պարգեւ մ'առնելով կը դնէ անոնց ձեռաց հինան երեք մասեր. նուն վրայ։ Փեսային մատներուն վրայ դրուած հինան շորով կապելու պաշտօնը իւր եղբօր կնոջն է՝ եթէ ունի, որ միեւնոյն ժամանակ կը խօսի նորա հետ շնորհաւորելով նորա ամուսնութիւնը. մինչեւ նոյն օրը տակաւին չէր խօսած անոր հետ. միեւնոյնը կընեն եթէ ուրիշ չխօսողներ ալ ըլլան փեսային հետ, սոյն հինային փեսաւէրն փոքրիկ մասնով հինա տանելով կը տանի բոլոր հարսնեւորներուն, եւ անոնցմէ ատակ կը ժողվէ քիչ քիչ հինա տալով. որուն փոխարէնը կըսեն՝ այս սոսկը երէցկինի իրաւունքն է, որ կը տանի անոր ու անկէ քանի մը հաւ խնձոր նուէր կըստանայ։

Փեսային հանդերձէն յետոյ բոլոր ներկայք աղջկան տունը երթալու կը պատրաստուին, փեսացուն ալ ի միասին։ Նուագածու խումբը առջեւէն կերգեն, այնպէս մեծ բազմութեամբ եւ ուրախութեամբ կը հասնին աղջկան տունը. երբ դրան առջեւ կը հասնին, դուռը գոց կը գտնեն, կը զարնեն դուռը չբացուիր, եւ չեն բանար, մինչեւ որ Եօլլու-էյ մը չխոստացուի, բաւական վճարուելէ վերջ, քանի որ հարսնեւորները դուրսն են սպասելով կը խոստանան նոցա ձի մը, աչխար մը եւ կամ ուրիշ որ եւ իցէ բան մը, որով կը բացուի դուռը, եւ անմիջապէս տան տիկինը գալով փեսային ու կնքահօր վիզը երկրորդ շոր մը եւս կը կապէ։ Եօլլու-էի խոստումը անհրաժեշտ է, եւ չկատարուիր երբեք։

Սոյն վայրկենին հարսանեաց տունը փոխադրուած է աղջկան տունը, հոն կսկսին երգել ու պարել, ընդհանրապէս աղջկան հօրը կողմանէ նորեկներուն օղի ու գինի կը բաժնուի, որոց հետ միասին փեսային ու կնքահօր կուգայ կարմիր ու կանանչ օշարակներ։ Արդ փեսաւէրն կը նետէ իւր փեսային քով ու կսկսի նոյն օշարակները բերողին նեղութիւն տալ, այնպէս որ ձեռքը կառնէ օշարակներու գաւաթներէն մին ու բերանը տանելով կըսէ, «[illegible]», միւս օշարակը կը ներկայացնէ, անոր ալ միեւնոյն առարկութիւնը կընէ, աղբար կըսէ, մեր փեսան մինակ Այտ... (1) ջուր կը խմէ ուրիշ ջուր չի խմեր։ Նոյն օշարակները ետ տանելով ճերմակ ու դեղին օշարակներ կը բերեն, որոնց համար եւս միեւնոյն առարկութիւնն, «[illegible]»։ Ասոր վրայ ներկայք կը միջամտեն եւ կը խնդրեն որ ընդունի, հիմա ջուր բերելու ժամանակը չէ։ այս խնդրանաց եւ աղաչանաց վրայ կընդունի, եւ իսկոյն օշարակները քահանային կը ներկայացուին, որ օրհնութեամբ մը կը տեառնագրէ եւ փեսային ու կնքահօր կը խմցնէ։

(Ա. Մ—)

(1) Այտ... ըսուածը՝ գիւղին արեւելեան կողմը, կէս ժամ հեռաւորութեամբ մայրերու յատակէն բղխող փոքրիկ աղբիւր մ'է, որ անուշահամ, ջինջ ու պաղ ջուր մ'ունի։

Պէյօղլունտա քէաին Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Էրմէնի Գաթօլիք մէքթէպի Թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր։

ԱԶԴ

Ինչպէս ծանօթ է Ցարգոյ Ազգայնոց, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանն սեպտեմբեր 17էն ի վեր սկսած է իւր եօթներորդ տարեշրջանը։

Բազմաթիւ ծնողաց փափաքանաց համեմատ ուսմանց տաճկական ծրագիրը առկաւիկ ինչ փոխելով այս տարի՝ Նոր Լիսէ (լիսէ մօտէռն) ծրագիրն ալ սահմանեց Ուսումնարանս, եւ ըստ այժմ դիւրութիւն կուտայ աշակերտաց՝ Եւրոպական թէ տաճկական եւ թէ Նոր լեզուներու ուսմանց ընթացքին հետեւելու։

Թէպէտ ուսումնարանս առանձնած է Եւրոպական լեզուներու ծրագրին, սակայն տեղական պիտոյից համեմատ ինչ ինչ բարեփոխումներ ըրած է, որով առանց չափազանց ծանրաբեռնելու աշակերտաց միտքը՝ բաւական ժամանակ կը տրուի Հայերէն եւ Թուրքերէն լեզուաց կատարեալ հմտութիւնը ստանալու, ինչպէս նաեւ Անգղիերէնի եւ Գերմաներէնի։

Բաղձալոյս ըլլալով որ յարգոյ ծնողք իրենց զաւակաց բարոյական եւ մտաւորական կրթութեան համար ամէն կարեւոր միջոցները կը գտնեն աստ եւ իրենց գոհունակութիւնը մեզ կը յայտնեն, ինչպէս ցարդ յայտնեցին չատերն եւ քաջալերեցին զմեզ բազմաթիւ աշակերտներ առաքելով, կը խնդրենք դարձեալ Պատուական ուսումնասէր ազգայիններէն որ այսպիսի հաստատութիւն մ'իրենց ուշադրաւ մասդրութեան առարկայ ըլլայ եւ աւելի եւս բազմաթիւ ուսումնատենչ երիտասարդներ հիւրընկալէ իւր որմերուն մէջ իբրեւ բարձր կրթութեան միջավայր մը։

Տնօրէնութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանի
Պէշիկ փողոց, Թիւ 1
Բերա 30 Նոյեմբեր 1896

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մուսուլ վիլայէթինտէ իրան հուտուտընտա եագըն պուլընան էճիլէրտէ կէզէն աշիրէթլէրին էմրը գայըթ վէ րապըթը պիր գատ տահա միւքէմմէլլէշտիրիլմէք իւզրէ Պէրքիւք վէ Սիւլէյմանիյէ սանճագլարը միւլհագաթընտան պուլընան պաշը պազըգլարըն իրթիպաթը պոլըտարագ, մէզքիւր գազալարտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ Բէշերտէ Ցինճի սընըֆտան պիր միւթէսարըֆլըգ Թէշքիլի վիլայէթը մէզքիւրէ մէճլիսը իտարէսինճէ Թաավիզ օլընարագ, քէյֆիյէթ պա Թէլէկրաֆ Պապը Ալիտէն իսթիզան օլընմըշ տըր։

—Հալէպ բօսթասընը Հումս գազասը տախիլինտէ պասը հայտուտլարըն սօյմալըղը, վէ 115,891 դրշ. գատար պիր մէպլաղ իլէ պիր թաագըմ մէքթուպ զապայ իթմիշլէրի, վէ իճրա օլընան չէտիտ թաագըպպաթ իլէ հայտուտլարըն հէպսի Թութուլարագ զապայ իթմիշլէրի բարալարըն եարըսը պէրի ալընըպ տիկէր եարըսընըն տախի ալընմասը իչիւն չալըշըլմագտա պուլընտըղը Էլ-Շամ Արապ կազէթասընտա օգունմուշ տըր։

—Պուլնտան պիր հաֆթա էվվէլ՝ կէճէ վագթը Մաղնիսատա Խրիսթիյան պիր տօգթօր՝ զեվճէսիյլէ պէրապէր խանէսինէ աւտէթ իթմէքտէ իքէն, իքի մէճհուլ շախս՝ իւզէրլէրինէ հիւճում իտէրէք, մատամըն արգա Թարաֆընտան գամա իլէ աղըր սուրէթտէ եարալայըպ ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Ճանիհլէր հէնուզ տէրտէսթ օլընամամըշլար տըր։

)(110)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕԺԷՆ ՄՈՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Երկար բարակ հարցուցին իր անունը, մականունը, տարիքը, արհեստը, ո՛ւր բնակիլը եւն. եւ ինք կատարեալ հանդարտութեամբ պատասխանեց ուղղուած ամէն մէկ հարցումին։

—Կարդացուած ամբաստանագիրը լսեցիք, ըսաւ նախագահը։ Անոր մէջ կը հաստատուի թէ թունաւորած էք ձեր տէրը Պ. տը Ֆաէրիէրը՝ որ իր կտակաւ վստահութեամբը պատուած էր զձեզ։

—Սխալ է, պատասխանեց Ժերմէն. ես անմեղ եմ։

—Բայց բոլոր ապացոյցները ձեզի դէմ են։ Աչքիս տակ գտնուող պայուսակին մէջ կը գտնուին այս խնդրոյն վերաբերեալ թուղթեր, վկաներուն խօսքերը, եւ վերջապէս ուրիշ չօշափելի եւ անհերքելի ապացոյցներ, որք բաւական են զձեզ ընկճելու։

—Ես անմեղ եմ։

—Ուրեմն կը յամառի՞ք ուրանալ։

Ժերմէն միշտ միեւնոյն խօսքը կը կրկնէր, նախագահին ըրած բոլոր առարկութիւններուն ան միօրինակ պատասխանը կուտար.

—Ես անմեղ եմ։

—Պաշտպանեցէք ինքզինքնիդ, ըսաւ նախագահը. տարիկայ ձեր իրաւունքն եւ պարտքն է միանգամայն։ Ընդհանուր դատախազին ձեր յանցաւորութիւնը հաստատող փաստերը հերքեցէք ուրիշ այնպիսի ապացոյցներով որք կարող ըլլան ձեր անմեղութիւնն երեւան հանել. բաւական չէ անմեղ ըլլալնիդ պնդել, ապացոյցներ ցուցնելու էք առոր համար։ Մենք կը յայտարարենք թէ վատ ոճիր մը գործած էք դուք, եւ կ'ապացուցանենք տարիկայ։ Ուստի եթէ կարող էք, պէտք է որ մեր սխալած ըլլալը հաստատէք. ու քանի որ կը պնդէք ձեր անմեղութեանը վրայ, պէտք է որ կարող ըլլաք այդ բանին։

«Ուղղուած իւրաքանչիւր հարցումին միօրինակաբար «ես անմեղ եմ» պատասխանելը չի բաւեր մեզի համոզում գոյացնել տալու։ Ի՞նչ բացատրութիւն կրնաք տալ ձեր զգեստներուն մէջէն ստակ գտնուած ըլլալուն, ձեր ձեռքով գրուած նամակներու օրինակներուն, ձեր մորաքրոջը տուած ստակներուդ, եւ Պ. տը Ֆաէրիէրի տունէն ձեր յանկարծական փախուստին։

—Ո՛չ է բացատրութիւն մը չունիմ տալու. ես անմեղ եմ... եթէ իմ խօսքիս չէք հաւատար, իմ անմեղութիւնս հաստատելու գործը՝ պաշտպանութիւնս ստանձնող փաստաբանին կը պատկանի։

—Շատ աղէկ, ըսաւ նախագահը. սակայն նախ վկաները մտիկ ընենք։

Սոյն գաղտնախորհուրդ դատին ամենէն շահեկան մասը կը կազմէր վկաներու ունկնդրութիւնը. ուստի, եթէ կարելի է այսպէս ըսել, աւելի եւս շեշտուեցաւ նոյն շրջափակին մէջ տիրող լռութիւնը։

Առաջին կոչուած առաջին վկան Ժան Լըպուէթօ կը կոչուէր։

Ասիկայ այն սպասաւորն էր, որ ինչպէս կը յիշուի, յունվար 17ի գիշերը քաղաքին մէջ փողոցէ փողոց թափառելով բժիշկ մը փնտռեր, եւ վերջապէս տօքթոր Լանըըլքարը բերեր էր Պ. տը Ֆաէրիէրի անկողնին քով։

Անցնող տասներկու տարիներու միջոցին, այդ Ժանը՝ ըրած խնայողութիւններուն շնորհիւ կոկիկ հարստութիւն մը դիզած էր. ուստի երբ դատարան ներկայացաւ, հարուստ կալուածատէրի մը գոհունակ երեւոյթը ունէր։

Երկար բարակ խօսեցաւ, բայց չկրցաւ մեծ բան մը հասկցնել, եւ միամտօրէն աւելցուց թէ այնչափ սուր յիշողութիւն մը չունէր, եւ հետեւաբար իր վկայութիւնը օգուտ մը չէր կրնար ունենալ դատարանին։

Այս վկային յաջորդեցին ուրիշ վկաներ, որոնք կամ դրացիներ էին եւ կամ նախկին սպասաւորներ, տը Ֆաէրիէրներու ապարանքին դռնապանը կամ անոնց պիտոյները մատակարարող յանձնառուներ. ամենքն ալ այնպիսի մարդիկ, որոնց վկայութիւնը չէր կրնար մեծ լոյս մը սփռել այս գաղտնախորհուրդ դատին վրայ, որ ժամանակին ընթացքին մէջ աւելի կնճռոտեր էր, ինչպէս կը պատահի չատ անգամ։

Ունկնդիր ժողովուրդը անհամբեր հետաքրքրութեամբ մը ականջ կը դնէր անոնց։ Ամէն ոք կը զգար թէ այս հարց-պատասխանները գրեթէ բնաւ կարեւորութիւն չունէին, թէ բուն [illegible] հոն չէր, եւ թէ անոր գլխաւոր դերակատարներուն մէջէն գալիք էր որ պիտի յայտնուէր անիկայ։

Այդ գլխաւոր դերակատարներուն կը սպասէին, եւ ամէն անգամ որ բարապանը նոր անուն մը կ'արտասանէր, ունկնդիր ժողովուրդը կարծես յուսախաբուած մը կ'ունենար, եւ ինքնիրեն կը հարցնէր թէ տակաւին չէ՞ր լմնցած այդ երկրորդական վկաներուն անվերջանալի շարքը։

Բայց մենք չենք ուզեր ընթերցողներուն համբերութիւնը փորձի ենթարկել, երկար բարակ պատմելով այդ վկաներուն տուած վկայութիւնները՝ որք նոր եւ կարեւոր բան մը չեն սորվեցներ մեզի, եւ կը հրաւիրենք զիրենք մեզի հետ քանի մը օր ետ երթալ։

—Այսուհետեւ ա՛ն միայն կրնայ ազատորդել մեզ այն խոր մթութեան մէջ ուր կը գտնուինք, ա՛ն միայն կրնայ զմեզ փրկել, պատասխաներ էր Լաշընալ իր կնոջ՝ դոմինիկեան կրօնաւորին ակնարկելով. անոր քով վազենք, անոր ծունկերուն փարինք։

—Բայց ո՞ւր կը գտնուի։

—Անշուշտ պիտի գտնենք զայն։

—Հնար եղածին չափ շուտ ընելու է սակայն։

—Վաղը Բարիզ կը մեկնիմ, ըսաւ Լաշընալ քիչ մը քաջութիւն զգալով իր մէջը, եւ անոր գտնուած վանքին հասցէն կ'իմանամ։

(Շարունակելի)

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ աղրըսընա գարշը եօմէաէն պէրուս տիւշիւրիւք ահնաաթընտա մէհարէթը ֆէվգըլատէսիյյէ միւշթէհէր օլան տիշ Թապիպի ԺՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ ԷՖ. Թարաֆընտան պու քէրրէ միւէասիր պիր իլաճ Թէրթիպ օլունմըշ տըր։

Հէր քիմ տիշ աղրըսընտան մուզտարիպ օլուր վէ պու սուրէթլէ տիշլէրինի չէքտիրմէքտէն պույգա չարէ պուլամայարագ խամիթսիզ գալըր իսէ՝ պիր տէֆաա տահի մուճարիպէյի Ժօզէֆ Նալբաս էֆէնտիյէ միւրաճաաթ խուրէքա, պիր սիկարալըգ Թիւթիւն իչինէ գօնուլմըշ օլան պիր նէվ Թօզը սիկարա կիպի աղզընտա Թիւթիւրտիկինտէ, տագյինտէ տիշ աղըրըսը մահվ օլուր կիտէր։

Ֆիյ 5 ղրուշ

Մահալը իգամէթի Մէրճան եօգուշը պաշընտա Բէհրիպաշտը խանընտա 9 նումէրօյը տաիրէի մախսուսէ տըր։

Բազարտան մաատա հէր կիւն սաաթ 5ալէն 10ա գատար մահալը իգամէթինտէ պուլունուր 10—6

ԹԱՀՄԻՍԽԱՆԷ

Սիրքէճիտէ Չէլէպի Բօղազընտա Նօ. 51

Գահվէյէ մէրագլը օլան միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզի մէմնուն իթմէք իչիւն եօմէաէն պէրսւ նէֆիսլիկի իլէ Թանըլմըշ օլան Եէմէն գահվէսիյլէ էնվաի սաիրէսինի սաթմագտա իտիք։ Մագսատըմըզ՝ մէնֆաաթ Թէէմին իթմէքտէն զիյատէ էհալիի քիրամըն էմնիյէթինի գազանմագ օլմըղլա, պու էսկի մէսլէք վէ խըտամէթիմիզի պիր գաթ տահա արթըրմագ իչիւն Եէմէնին վէ Եվրոբանըն էն նէֆիս վէ կիւզէլ գահվէլէրինի կէրէք չէքիլմիշ վէ կէրէք տէօյիւլմիւշինի սաթմագտա օլտուղըմըզը իլան էյլէրիզ։ 20—15

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 15 ղեկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	111—37
Օսմ. էսհամը ալըլտը	20—37
» » գարանթը	20—56
» » Սէրի Ա	65—50
» » » Բ	32—50
» » » Գ	20—87
Օթօման 1871	100—
Օսմանլը Պանգասը	11—25
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տաւչ. մուվհթահտէ	104—50
» իմթիյազը	—
Ճարրէէ Սանդրկէ Մըսըր	103—50
Խամանի 5 % 1879	29—
Օռլիա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	95—
Դամանօ Բակըյ 3 ալ վատէ	25—41.

Փարիզ 15 ղեկտ.

Ֆրանսա. էստ. 3 % Ֆր.	103—10
» » 4½ %	105—62
Եէնի Օսմ. էսհամը ալըլտը	20—50
» » գարանթը	20—72
Միւդաաֆիէ	
Սէրի Բ.	33—
» Գ.	21—10
Րումէլի չըմէնտոֆէրի	103—50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	319—
« Պանգասը	535—
Գրէտի Լիօնէ	765—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գոնթուար տ'Էսգօմթ	—
Սիւվէյշ գանալը	3363—
Եթնալիւս էսհամը	93—15
Մըսըր Ֆօնս. մուվհթահտէ	—
Բարօսաթէ Թիւրգ	425—
Դամանօ 3 ալ վատէ	25—25

Վիէննա 15 ղեկտ.

Լօնտրա էսպէրհանէ զամանը	120—20
Րումէլի չըմէնտոֆէրի Ֆր.	51—80
Օսմանլը Բէժի ազրէնօ.	147—50

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ամ. տիւնս ազր. գար.	22—11
» » » էն նիւքսէք	22—14
» » » էն աշաղը	22—09
Գաւ. տօղար ալըլտը Պ. Թ	22—22
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Րումէլի չըմէնտ. աշղ. գր.	101—50
» » էն նիւքսէք	102—25
» » էն աշաղը	101—40
» » [illegible]	102—75
Բըլանթօ Բոսֆորը Ֆր.	456—
Աղջէ ֆարգը	—
Բէրոր Պր.	—
Հէվալէտեղ » բէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—16
Սօսիէթէ Օթօման	3—05
Օսմանլը Սիգուրթա չիրգէթի	3—95
Բէժի ազրէնօ	14—10
Թրամվայ	7—25
Թրամվայ մաաէնի	85—
Դօրրըյէն Բատա չիւին	07—
Էգալիս օհկալէթ Ա.	1—33
Բ.	1—30
Օրօզաի Պաղ Թիւրէթխանի	110—

ԱՔՉԵԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. սաա	Նքր. Բր
Պէյտ մէճիտիյէ ֆարզը	108—14
Մէճիտիյէ »	098—10
Պէշլիք »	102—10
Ալթըլըք »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ֆրանսըզ ալթունը	87—18
Րուպ	83—50
Գրէմլր ալթունը	51—20
Դօրթօն գայմէսի	3—54

ՉԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—
» 3 աւ վատէլի	32—92

ԻԼԱՆԱԹ

Իզմիրտէ մահմուտ Ապտուլա Սէթթար Մուխթար պէյ վաբիսի Րաշիտէ Հիւպէթուլլահ հանըմըն՝ Ագասարայըտա Սօֆուլար համմամը գարշըսընտաքի Թէքքէ սօգաղընտա 4 նումէրօյը խանէտէ սաքինէ Եմինէ Իսմէթ հանըմ զիմմէթինտէ ալաճագը օլան մէպլաղը մալումէնին Թէէմինը իսթիյֆաասը իչիւն մէրհունը վէ ֆիւրուխթը մահքէմէ պուլընան Կէտիւք Բաշատա Ըրկատա Բազարը գուրպինտէ Գալիչճեն Հասան մահալլէսինտէ վագը 4 նումէրօյը խանէ, վէ մէզգիւր խանէնին միւշթէմիլաթընտան օլագ գարշըսընտա վագը 6 նումէրօյը պաղչէ, վէ եինէ մէզգիւր խանէ Թահթընտա վագը միւզքէրրէր 4 վէ 2 վէ 4 վէ 6 վէ 8 նոմէրօյը տիւքքեան վէ խանէ վէ պաղչէնին նըսֆիլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա Թէէսպիւս օլունաճազը՝ Տէրսաատէթ Իճրաաթը Նիզամիյէ Իտարէսի տայիրէսինտէն իլան օլունըր։

3 քան. էվվէլ 312

Թօրխանէտէ Ազարի էլահճ Մէհմէտ էֆ. համիի չէրիֆի Թահթընտաքի իքինճի տիւքքեան՝ չէհրի 35 ղրշ. քիրա իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ իսթիյճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն աչնէի հալիյէ քեան. էվվէլինին 10ընճը սալը կիւնիւնէ գատար բէյ ազչէլէրինի միւրաճաաթըն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն Մուհասէպէսի Ուսումիյէ Իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 Թըշր. սանի 312 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղէիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, կանի Նազմ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարտէսի վագ ղըլընընճայա տէկին խալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէսէն հիսսէտարանըն հասաէլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ խաէնէքլէրի հիսսէլի աչքնալըէրին նըսֆը մէհրաի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ աէրկէ վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ աէրկէ գապուլէյլէ խամիս գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն տիւնեազիքըր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտաէթը իլանընտան 1ինճի իլան միւտաէթի օլան իչպու 312 սէնէսի Թըշրինը սանինին 25նճի կիւնինտէն իթիպարէն քեան. էվվէլին2նճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլէրիյէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 1նճի տէֆաա օլարագ իլան օլընըր։

..3000.—Զէնճիրլի Գույուտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Տէսթերեճի Զըգմագը սօգաղընտա 12 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արազատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..1250.—Շէհր Էմինինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Եէնի Չէշմէ սօգաղընտա 21 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արազատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..1625.—Մահմուտ Ճաթա Գօրուգ Մահմուտ մահալլէսինտէ Եէնի Չէշմէ ճատտէսինտէ 18 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 89 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..1500.—Թօփգաբուսատա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Գույուլը Նամը տիկէր Գալայճը սօգաղընտա 11 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 89 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 98 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..6750.—Գոճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըգըհ մահալլէսինտէ Հաճի Բիրի սօգաղընտա 74 վէ 76 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 159 մէթրօ արազատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 1 պապ տիւքքեան վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 909.—Իսկիւտարտա Գազասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Հարմանլըգ ճատտէսինտէ 36 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 49 մէթրօ արազատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 36 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Օսման։

..7000.—Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Մահքէմէ Ալթը սօգաղընտա 19 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 26 մէթրօ արազատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղր. քիրալը միւլք մա կէտիք քարկիր պիր պապ գալայճը տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..2500.—Շէհր Էմինինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Սէրայ Մէյտանը ճատտէսինտէ 61 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..7500.—Ագսարայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 16 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արազատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 97 մէթրօ պաղչէ վէ 30 մէթրօ մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի. Համզա։

..8250.—Վէֆատա Մօնլա Չէլէպի մահալլէսինտէ Քիրիսէ սօգաղընտա 18 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 83 մէթրօ արազատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 1 պօտրում վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղրշ. քիրալը միւթէհավվիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..30000.—Ախըր Գաբու գուրպինտէ Աչ Պէյէզ մահալլէսինտէ Արապաճըլար Գըլլասը ճատտէսինտէ 9 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արազատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 3 գույու վէ 1330 մէթրօ պաղչէ վէ 30 մէթրօ քեարկիր մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղր. քիրասը միւթէհավվիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..10500.—Հայտարպաշա Պուչագճը Ալաէտտին մահալլէսինտէ ճատտէսինտէ 19 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 98 մէթրօ արազատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սոֆա վէ 2 գույու վէ 376 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..5000.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյյիտ Օմէր մահալլէսինտէ Սիւլէվրի Գաբուսը ճատտէսինտէ 125 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 98 մէթրօ արազատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..1750.—Եէնի Պաղչէտէ Թաւթի Ապտուլ Լաթիֆ մահալլէսինտէ Եամագ սօգաղընտա 22 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

..1800.—Սարրաճխանէտէ Տիւկէրգատէ մահալլէսինտէ ԱԹԲազարը ճատտէսինտէ 11 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 34 մէթրօ արազատա մէպնի միւնհէտիմ խաֆֆաֆ տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնիյլէ միւլքինին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..70272.—Թահթա Գալէտէ Րիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պալ Գաբանը խանը տէրունինտէ 18 նումէրօյը վէ չէհրի 2000 ղր. հասըլաթը միւթէհավվիլ միզանիյէ րուսումընըն 72000 ազչէ իթիպարիյլէ 28916 ազչէ 2 բուլ հիսսէսի. Հիւսնի։

* * *

ԱԹիւզզիքըր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտաէթը իլանընտան 4ինճի իլան միւտաէթի օլան իչպու 312 սէնէսի ղեկտ.ին 2ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզգիւրըն 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ հուզաւրը [illegible] նէզարէթընահիտէ միւզայէտէի ինթիհաիյէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 4նճի տէֆաա օլարագ իլան օլընըր։

..22000.—Պէշիքթաշտա Թէքվիքիյէ մահալլէսինտէ Գարագօլխանէ սօգաղընտա 13 նումէրօյը պէրմուճիպը խարիթա 836 զըրա պիր գըթա պաղչէնին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..5000.—Պէշիքթաշտա Սինան Բաշայի Աթիգ մահալլէսինտէ Խասս Ֆըրուն ճատտէսինտէ 63 վէ 65 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 49 մէթրօ արազատա մէպնի վէ չէհրի 300 ղրշ. քիրալը ախշապ վէ պիր հավլու վէ պիլա կէտիք 63 նումէրօյը խաֆֆաֆ տիւքքեանըն րուպ հիսսէսիյլէ 65 նումէրօյը պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..4000.—Իսկիւտարտա Գազասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Նուհ Գույուսը ճատտէսինտէ աթիգ 41 ճէտիտ 43 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 2 գույու վէ 83 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը միւթէհավվիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..6250.—Գասըմ գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Մասա ճատտէսինտէ 144 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արազատա մէպնի ֆէվգընտէ 1օտա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 ղր. քիրալը մուգաատէմա մէնզիլ էյէմվէ պիր պօտրումը հավի քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն րուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..9333.—Պէյլէրպէյինտէ ըՍթավրօզ մահալլէսինտէ Ֆըրտըգըլը ճատտէսինտէ 5 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 46 մէթրօ արազատա մէպնի պարագայը հավի 714 մէթրօ պիր գըթա մէյվէ պաղչէսինին 15 հիսսէտէն 7 հիսսէսի. Հիւսնի։

..7500.—Իսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Զավիշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 83 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..20000.—Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Կիւմիւշ Հալգալը սօգաղընտա 31 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 84 մէթրօ արազատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 420 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..12500.—Թօփխանէտէ Գազանճի մահալլէսինտէ Թաթար Աղասը սօգաղընտա 7 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 86 մէթրօ արազատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 28 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..11250.—Գալաթատա Արապ Ճամի Ալաճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Ցօղրու սօգաղընտա 24 նիւմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արազատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սոֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղր. քիրալը միւթէհավվիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..12500.—Իսկիւտարտա Իհսանիյէ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 27 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 108 մէթրօ արազատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէ վէ 22 մէթրօ մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղրշ. քիրալը միւթէհավվիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..50000.—Իսկիւտարտա Բէքիչ Տէտէ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 109 նումէրօ իլէ մուրագգամ տէրունինտէ ճարի 4 մասուրա մաիյէզիզի հավի Թէրպիէն 449 մէթրօ արազատա մէպնի 4 հավլէն վէ 19 գուրնա վէ 2 սու խազինէսի վէ քէպիր պիր սաէտ տոլապը գույու իլէ 114 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտայը հավի 532 մէթրօ պիլա կէտիք հաթթապ մահալլի իլէ տէրունինտէ 1 ախըր վէ 1 տէլլաք օտասընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 1400 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ չիֆթէ համմամըն միւլքիւս հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..12875.—Էմիրկէն գարիյէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 վէ 4 նումէրօյլար իլէ մուրագգամ համամ միւշթէմիլաթընտան 53 մէթրօ արազատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆայը մէնզիլի հավի վէ 710 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 տէլլաք օտասը վէ 2 գույու վէ 18 գուրնա վէ 6 հալվէթ վէ 2 մասուրա մաիյէզիզի վէ 1227 մէթրօ հաթթապ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 950 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ համմամըն 20 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..2000.—Ուզուն Չարշըտա Խավաճա Շահին մահալլէսինտէ Ուզուն Չարշը ճատտէսինտէ 139 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 19 մէթրօ արազատա մէպնի 1 օտա վէ Թահթընտա 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 12 սէհիմ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..5750.—Ալթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Գուրու Չէպիլ սօգաղընտա 26 վէ 28 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արազատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 276 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..22334.—Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Եէնի Գաբու խարիճինտէ 41 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 266 մէթրօ արազատա մէպնի ֆէվգընտէ 2 օտա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 3000 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէյխանէնին սիւլիւս հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3600.—Դըզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Տէվէ Խանը ճատտէսինտէ 42 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..12000.—Եէտի Գուլէտէ Հաճի Էվհատ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 34 նումէրօյը տէրունինտէ 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 տօլապը քէպիր գույույը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2000 ղր. քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 9169 մէթրօ միւլք մա կէտիք պիր գըթա պօսթանըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 24 հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3000.—Եէնի Պաղչէտէ Խօրաէզ Գասսապ մահալլէսին Խասիթախանէ ճատտէսինտէ 67նոմէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն60մէթրօ արազատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 163 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2125.—Եէնի Պաղչէտէ Նէսլը Շահ Սուլթան մահալլէսինտէ Քիւչիւք Չէշմէ սօգաղընտա 4 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արազատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..3656.—Սամաթիատա Միրախօր Իլիաս Պէյ մահալլէսինտէ չէգմագ Սունգուրտ սօգաղընտա 7 վէ 1 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 159 մէթրօ արազատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սոֆա վէ 2 գույու վէ 129 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ մուգատաէմա 1 էյէմվէ ախշապ 2 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ։

..5000.—Դըզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Դըզ Թաշը ճատտէսինտէ 47 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արազատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըզգար տէհլիզը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2835.—Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Քէօբրիւ Պաշը սօգաղընտա 11 վէ 13 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 54 մէթրօ արազատա մէպնի ֆէվգընտէ 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ Թահթընտա պիր պապ մէյխանէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Հասան։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԷԶ
ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ աւտէթտէ Հավր խաքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Ճումաա էրթէսի կիւնլէրի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ, ապրիլ 18տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Բիրէ, Իզմիր, Չանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ, վէ ապրիլ 25տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա Գաթագօլօ (էրթէսի սէֆէր Գալամաթա), Շիրա, Սէլանիք, Գավալա (էրթէսի սէֆէր Տէտէ-Աղաճ), Չանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ կիտէր։

Հէր բէնճշէնպիհ ագշամըը ա՛ֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. ապրիլ 24տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Չանագ Գալէ, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Սէլանիք, Շիրա վէ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ) Թարիգիյլէ, վէ ապրիլ 30տան իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Չանագ-Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ կիտէր։

Պուննտան մաատա, Սթամպօլա կէլէն Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրը՝ ապրիլ 23տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ բէնճշէնպիհ կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ՝ սէրիան Մարսիլեայա հարէքէթ իտէրէք, խալընըզ Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայաճագ տըր։

ՍՈՒՐԻԱ

Ապրիլ 30տան իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ բէնճշէնպիհ կիւնիւ ըՍթամպօլտան հարէքէթլէ, Իզմիր, Րատօս (օ պիր սէֆէրտէ Սիսամ տատասընտա Վաթի), Պէյրութ (Եաֆա, Բօրսաիտ, Իսքէնտէրիյէ, Մարսիլեայա կիտէն բօսթայա Թէսատիւֆէն), Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիէ, Թարապլուս, Եէնիտէն Պէյրութ, Բօրսաիտ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլեայա կիտէր։

ՕՏԷՍԱ-ՆՕՎՕՐՕՍԻՍՔ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունըր։ Ապրիլ 19տան իթիպարէն հէր բազար կիւնլէրի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունըր։ Ապրիլ 27տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Սամսուն, Քիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզգիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

ՖՐԱՆՍԱ
ՄԱՀՍՈՒԼԱԹԸՆ ՏԻՓՕՍԻ

Մէրքէզը խարէսի Բարիզտէ Վէրրըրի սօգաղընտա 40 նումէրօյը տաիրէի մախսուսէ տիր։

Սթամպօլտա եէկեանէ տէբօզիթօրը՝ Պէյօղլունտա Ցօղրու Եօլտա Եսկի Միւհիր օթէլի եէրինտէ միւճէտտէտէն ինշա օլընան 463 նումէրօյը մաղազա տըր։

Եէյէճէկլէր	Շէքէրլէմէլէր մէյվէլէր.	Մաթպախ լէվազըմի.
Օլիվէ պիսկիւիթի.	Հէր նէվ բէյնիր.	Մատէնի դատէ վէ չայ Թագըմլարը.
Հօնտլէյ է Բալմէր պիսկիւիթի.	Պօգգալիյէնին Էնվաը.	Պալարա պիլլըրընտան հէր նէվ մալզէմէ.
Թէրէ եաղը վէ չիգօլաթա.	Հէր նէվ իչկիլէր.	Էնվաի գօգուլար.
Հէր նէվ սուճուգ.	Ֆրանսըզ շարապլարը.	Էլբիսէ վէ ավանիլ սաիրէ.
Չին չայը.	Լիօն բասթըլարը.	Ճիլտաթիֆ Թագըմլարը.
Գումթուլարտա սագլը սէպզէվաթ.	Էվ իչիւն էշյալար	Չամըր վէ պաղչէլէր լէվազըմի.
Սարտէլա պալըգլարը.	Սուֆրա Թագըմլարը.	Հէր նէվ չամաշըր սաբունլարը.
Շէքէրլամէլէր.	Միւքէմմէլ Փըչագ Թագըմլարը.	Վէլօսիբէտլէր վէ սաիրէ.
Էն մէշհուր շէրպէթ.	Թախթա վէ մաատէնտէն Թաբագ վէ Թէփսի.	

Վուգուու պուլաճագ սիբարիշ իւզէրինէ, կէրէք Թաշրան վէ կէրէք բէրագէնտէ օլարագ մաղազայի մէզգիւրէտէն ախզ օլընաճագ էշյա՝ արզու օլընան մահալլէ գատար քէմալը իհթիմամ վէ սուհուլէթլէ նազլ օլունըր։